VANDAAG

- Minister Smits teleurgesteld over oppositie, p.2
- O.M.: fraudeonderzoek naar PP-kaarten zinloos, p.3
- Wegenbouwers vinden oude schedel bij Malmok, p.5
- St. Maria wint van Lagun met baseball, p.7
- Bonaire: Bijkerk (CAS) tegen steunhandtekeningen, p.13
- Economie van VS ziet er slecht uit. p.15



MICHIEL BIJKERK
...splinterpartijen...

110E JAARGANG — NO.: 90 WOENSDAG 5 MEI 1993

AMIGOE

Preke
Carel Weeber:
Geen mummiementen-zorg

Griekse vredes-missie

ATHENE - De Griekse premier Konstantin Mitsotakis wilde vandaag de zitting van het Bosnisch-Servische "parlement" bijwonen waarop een beslissing moest worden genomen over het internationale vredesplan van Vance en Owen.

"Het is een vredesmissie", zei Mitsotakis dinsdag voor zijn vertrek. "We willen het Bosnisch-Servische parlement beïnvloeden om het vredesplan te steunen". Het zelfbenoemde parlement moest vandaag stemmen over het vredesplan voor Bosnië dat afgelopen weekeinde in Athene al door de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic is ondertekend. Mitsotakis die Karadzic heeft helpen overtuigen zijn handtekening te zetten, bracht de nacht door in Belgrado en woonde samen met de Servische president Slobodan Milosevic de parlementszitting bij.

Vredestoezicht vergt zestigduizend soldaten

Serviërs zetten strijd nog voort

SARAJEVO/ZAGREB - De Bosnische Serviërs hebben hun aanval op de moslim-enclave Zepa woensdag voortgezet. Het Bosnisch-Servische parlement maakte zich intussen op voor het debat over ratificering van het internationale vredesplan voor Bosnië. Voor toezicht op het verdesakkoord zullen zestig- tot zeventigduizend soldaten nodig zijn, zo bereikende respectievelijk de NAVO en de VN.

Volgens de Bosnische radio lag Zepa nog steeds zwaar onder vuur en waren moslims en Serviërs op de grond in een hevige strijd verwikkeld. Over het aantal slachtoffers was nog niets bekend. De VN-generaal in Bosnië, Philippe Morrilon, zegde de Bosnische regering toe blauwhelmen te sturen naar Zepa. Die zouden woensdag al in de stad aankomen. De Bosnische regering had dinsdag de VN verzocht om Zepa uit te roepen tot "beveiligd gebied" en vroeg om zending van 150 VN-militairen naar de stad. Hoeveel blauwhelmen Morillon zal sturen was nog niet bekend. President Alija Izetbegovic van Bosnië sprak dinsdag van "een extreem gevaarlijke en tragische situatie" van de naar schatting veertigduizend mensen in Zepa. De Bosnische regering vroeg dinsdag om een spoedbijeenkomst van de Veiligheidsraad (V-raad) in verband met dit Bosnisch-Servische offensief.

Kroatische en moslimsoldaten meldden ook uit andere delen van Bosnië zware gevechten. Servische aanvallen in het noorden, bij Brcko en Gradacac, zouden zijn afgeslagen. In het uiterste westen van Bosnië duurde de aanval van Servische troepen op Bihac woensdagochtend voort. De verliezen bij deze gevechten werden "extreem hoog" genoemd.

VS-COMMANDO

De NAVO heeft in Brussel plannen afgerond om een eventuele vrede in Bosnië-Hercegovina met zestigduizend soldaten te bewaken. In Parijs bereikten de Verenigde Staten (VS) en Frankrijk dinsdag een akkoord over inzet van een vredesmacht zodra het parlement van de Bosnische Serviërs instemt met het vredesplan van Lord Owen en Cyrus Vance. Washington en Parijs konden het evenwel niet eens worden over militaire represailles indien de Bosnische Serviërs het plan opnieuw afwijzen. Hun zelfbenoemde parlement spreekt zich vandaag (woensdag) uit over het vredesvoorstel. Als de 'parlementsleden' het plan niet accepteren, is "urgent" overleg nodig over nieuwe stappen door de westerse bondgenoten, zo zei de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher. Indien de Bosnische Serviërs het vredesplan woensdag torpederen "sluiten we geen enkele maatregel uit", aldus zijn Franse ambtgenoot Alain Juppe. Parijs is echter huiverig voor een concreet dreigement uit angst voor een aanval op de 5.500 Franse "blauwhelmen" die momenteel in Bosnië humanitaire transporten begeleiden.

Uit bronnen in Brussel en Washington is vernomen dat de VS twintig- tot 25 duizend militairen zullen leveren voor de NAVO-vredesmacht. Indien de VN en de lidstaten van de NAVO het plan accepteren, komt de vredesmacht onder bevel van de Amerikaanse admiraal Mike Boorda, de commandant van de NAVO-troepen in het zuiden van Europa. EG-bemiddelaar Lord Owen overlegt woensdag in Brussel over de voornemens van het bondgenootschap.

Uit gesprekken met de verschillende leiders is de Franse VN-bevelhebber Philippe Morillon gebleken dat het in Zepa gaat om een confrontatie van plaatselijke krijgsheren. Hij stuurt daarom vandaag vier militaire waarnemers om hen zo snel mogelijk onder controle te brengen, ook in het belang van de beraadslagingen over het vredesplan in het Bosnisch-servische parlement.

VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali heeft overigens dinsdag de Veiligheidsraad (V-raad) voor een spoedberaad bijeengeroepen om te discussiëren over de uitvoering van het vredesplan. Boutros-Ghali heeft dinsdag voorgesteld dat de tenuitvoerlegging van het vredesplan voor Bosnië-Hercegovina wordt opgedragen aan een troepenmacht van ten hoogste zeventigduizend "blauwhelmen" die onder het vaandel van de VN opereren en onder een verenigd commando vallen. In een voorlopig rapport aan de Veiligheidsraad (V-raad) stelt Boutros-Ghali voor dat het commando over het militaire deel van de operatie terecht komt bij een groep landen "die bij voorkeur lid zijn van de NAVO".

Behalve het militaire deel van de operatie, dat moet waken over het eerbiedigen van het staakt-het-vuren, over de scheiding van de troepen en over het toezicht op de zware wapens in Bosnië, voorziet het voorstel ook in burgerpersoneel dat taken krijgt op politiek gebied, ten aanzien van de mensenrechten, de terugkeer van de vluchtelingen, de humanitaire hulp en de controle langs de grenzen.

Oehs en aahs in Willemstad



Foto: Amigoe-fotograaf Ken Wong.

WILLEMSTAD— Oehs en aahs in Punda en Otrobanda. In poefjes,pafjes, knallen, fluisper-knispers en bladams in de lucht en als echo's over het water van de Sint Annabaai. Kompa Leon en Master Card bouwden gisteravond een krachtig maar kort feestje aan de haveningang van Willemstad. Vuurwerk schoot door de lucht. Een deltavlieger met op de uiteinden vuurwerkfonteinen cirkelde boven het toegestroomde publiek en curieuze vliegercombinaties wieberden aan een in het donker onzichtbaar touwtje. Geen kinderachtig werk. Net een sprookje. Net als in Walt Disney. Het was het Walt Disney. Wie zal het zeggen. Rey Pelé? Of de automobilisten die boven op de Julianabrug met alarmlichten aan in een lange rij het beste uitzicht hadden op het minispektakel?

Een volksfeest met een duur prijsje. Wellicht door de organisatoren te betalen met hun eigen kredietkaart.

Palestijnen praten over zelfbestuur

MO-vredesoverleg met week verlengd

WASHINGTON - Het Arabisch-Israëlisch vredesoverleg in Washington wordt verlengd met een derde week, zo is dinsdagavond laat vernomen uit ingelichte bron in de Verenigde Staten.

Syrie, Jordanie en Libanon bespeuren nog steeds weinig vooruitgang in het overleg, maar de Palestijnen menen dat het proces na achttien maanden steriel touwtrekken eindelijk resultaten begint op te leveren, getuige de terugkeer van bijna dertig bannelingen naar door Israël bezet gebied.

Palestijnen en Israëliers onderhandelen over een Palestijns zelfbestuur in de bezette gebieden voor een interimperiode van vijf jaar. Of zoals de Palestijnse woordvoerster Hanan Ashrawi dinsdagavond voor de Amerikaanse tv zei: "Voor het eerst wordt er met werkelijke ernst gesproken in die zin dat kwesties worden aangesneden zonder voorwaarden vooraf en zonder dat men bij voorbaat onderwerpen die moeilijk liggen poogt uit te sluiten".

Het overleg werd in december opgeschort nadat Israël 415 Palestijnen deporteerde en werd pas vorige week hervat nadat Israël en de VS nieuwe beloften voor concessies en voor nieuwe voorstellen hadden gedaan.

Beregovoy begraven



NEVERS - In Nevers werd Pierre Beregovoy van Frankrijk begraven. Zijn weduwe Gilberte Beregovoy (midden) werd tijdens de kerkelijke plechtigheid geflankeerd door president François Mitterrand (rechts) en diens echtgenote Daniele (links). Ook president Mitterrand voegde zich bij het koor van degenen die de verantwoordelijkheid voor de zelfmoord van de voormalige Franse premier legden bij de media die met hun publicaties de politicus tot zijn wanhoopsdaad hebben gedreven.

Demirel zeker van Turkse presidentschap

ANKARA - De Turkse premier Suleyman Demirel heeft zich dinsdag officieel kandidaat gesteld voor de post van president, die vacant is na het overlijden van Turgut Ozal op 17 april.

Demirel is verzekerd van verkiezing door het parlement, dankzij de steun van de Sociaal-democratische populistische partij (SHP). Het parlement zal in vier stemrondes tussen 8 en 27 mei het staatshoofd aanwijzen. Voor de derde ronde is slechts een absolute meerderheid van de 450 afgevaardigden nodig. Die kan Demirel zonder problemen halen met de stemmen van zijn DYP (182 zetels) en de SHP (54 zetels). De afgelopen dertig jaar is Demirel zeven keer premier geweest. Tweemaal werd hij bij een militaire coup afgezet, in 1971 en in 1980.

Belgische Rijkswacht vermoedt:

Gevluchte Haemersbende-leden zitten in Nederland

BRUSSEL - De Belgische politie zoekt langs de grens met Nederland naar de voormalige leden van de bende van Patrick Haemers die maandag uit een gevangenis in Brussel zijn ontsnapt.

De Nederlandse Centrale recherche informatiedienst (CRI) heeft een signalement van de drie voortvluchtigen en gegevens van de vluchtauto's verspreid onder alle korpsen in Nederland. Dit deelde een CRI-woordvoerder dinsdag mee. "Het jongste spoor dat we van hun hadden was bij de Nederlandse grens", verklaarde een woordvoerder van de Belgische Rijkswacht. De vlucht brengt de autoriteiten, die al eerder werden geplaagd door een reeks blunders in belangrijke justitiele zaken en bij de gevangenisbewaking, verder in verlegenheid.

Voor het Belgische gevangenis-systeem is de ontsnapping een nieuw beschamend incident. Drie weken geleden werden in de St. Gilles-gevangenis in de broekzakken van een gangster staven dynamiet aangetroffen. De Belgische minister van Justitie, Melchior Wathelet, heeft verklaard dat er een officieel onderzoek komt naar de ontsnappingen en de veiligheidsmaatregelen in de Belgische gevangenissen.

In Zuid-Afrika:

Weerstands-leider vormt overwinnings-commando blanken

KAAPSTAD - De leider van de neo-nazistische Afrikaner Weerstands Beweging (AWB), Eugene Terre'Blanche, heeft maandagavond in Kaapstad ongeveer drieduizend juichende blanken opgeroepen zich aan te sluiten bij zijn "overwinningscommando" en te strijden voor een blank vaderland.

Mannen in kaki-uniform en met geweren stonden in gelid en leden van zijn "ijzeren garde" in zwarte uniformen flankeerden hem met pistolen in holsters op de heup. De Zuidafrikaanse politie zal een onderzoek instellen, omdat het volgens woordvoerder Craig Kotze van het ministerie van Wet en Orde verboden is op politieke bijeenkomsten wapens te dragen. Terre'Blanche vormt reeds voorwerp van onderzoek door de politie, omdat hij kortelings op een openbare bijeenkomst met een pistool zwaaide en zei dat hij de leider van de communistische partij Chris Hani liever zelf had vermoord.

Mutaties in kabinet België

BRUSSEL - Twee socialistische ministers zijn dinsdag opgestapt uit de Belgische regering.

Minister van Sociale Zaken Philippe Moureaux en minister van Volksgezondheid, Milieu en Sociale Integratie Laurette Onkelinx dienden hun ontslag in. Dat heeft de regering bekendgemaakt. Moureaux wordt opgevolgd door partijgenoot Bernard Anselme en Onkelinkx door Magda de Galan, allen lid van de Waalse socialistische partij (PS). De woordvoerder van Moureaux benadrukte dat louter persoonlijke redenen aanleiding zijn voor het vertrek. Moureaux is burgemeester van Molenbeek en wil campagne voeren voor zijn herverkiezing.

Vredeswerk kost anderhalf miljard dollar

VN krap bij kas: meeste leden contribueren niet

NEW YORK - Honderdveertig van de 181 lidstaten van de Verenigde Naties (VN) hebben een fikse achterstand in hun contributie opgelopen. Dat heeft een woordvoerder van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali dinsdag bekendgemaakt.

Joe Sills sprak nogmaals zijn bezorgdheid uit over de financiële situatie van de VN. Volgens hem is dat een ernstig probleem nu de internationale gemeenschap van plan is met een gigantische en kostbare vredesoperatie in Bosnië-Hercegovina toe te zien op de uitvoering van het vredesplan van Cyrus Vance en Lord Owen.

Op 30 april was het contributietekort van de VN opgelopen tot 985,6 miljoen dollar. Slechts 41 landen waren volkomen bij met hun betalingen, aldus Sills. De benarde financiële situatie van de volkerenorganisatie komt goed naar voren bij bestudering van de uitgavenpost Vredesoperaties. De VN-operaties in onder meer het voormalige Joegoslavië, Cambodja, Somalia, El Salvador en Koeweit kampen met een tekort van anderhalf miljard dollar.

'Oppositie niet constructief meegedacht'

Smits teleurgesteld over verloop Statenvergadering financieel beleid

WILLEMSTAD — Minister Smits (Financiën) is 'buitengewoon teleurgesteld', over de houding van de oppositie tijdens de Statenvergadering van vorige week dinsdag. In plaats dat er constructief werd vergaderd om tot een oplossing van de financiële problemen te komen, werden er alleen politieke spelletjes bedreven. Aldus de minister, die vindt dat de oppositie zich niet moet beperken tot het leveren van kritiek, maar ook moet meedenken in de richting waarin een probleem zou kunnen worden opgelost. Die oplossing ziet Smits in het omzetten van de schuld van 800 miljoen aan Nederland in een eeuwigdurende lening.

"Ik heb de Statenleden alle correspondentie tussen minister Hirsch Ballin en mijzelf gegeven. Ik wilde een open discussie tussen de eilanden. Maar ik begin zo langzamerhand te geloven dat er van de kant van de oppositie geen enkele constructieve gedachte loskomt om de financiële problemen [illegible] oplossen," zo verwoordde de minister gistermiddag zijn ongenoegen. Dat ongenoegen was vooral gericht op MAN-leider Don [illegible]

[illegible]halfuur lang heb [illegible] uitgelegd dat ik Hirsch Ballin [illegible] verteld dat ik het geld niet heb om de lening van 45 miljoen in haar geheel te betalen. Ik heb onderhandeld en dat ook uitgebreid uiteengezet. Vervolgens zegt Martina dat hij het niet begrijpt. Maar in de tweede ronde bleek uit zijn vragen niet dat hij mij niet begreep." Smits had duidelijk op een ander soort vergadering gehoopt, dan een waarin hij naar zijn gevoel onterecht werd geconfronteerd met zaken als de tandartsrekening van Louis Gumbs. "Alle problemen gaan door en we praten ondertussen over andere dingen. Dat helpt niet om tot een oplossing te komen," aldus Smits bitter. "Het is juist belangrijk dat we minder 'politiek' en meer zakelijk optreden."

Smits had ook voorgesteld om definitief iets te doen aan het feit dat de eilanden nu met Nederland leningen overeenkomen, terwijl de minister van Financiën (die verantwoordelijk is voor terugbetaling van die lening) in die overeenkomsten geen zeggenschap heeft. Als voorbeeld noemde Smits gistermiddag de lening voor de bouw van een kleuterschool op Sint Eustatius, die geheel via Depos is afgehandeld en die niet via hem is gelopen.

VIA MINISTER

"Het ERNA-artikel dat zou moeten voorzien in de mogelijkheid van hoger toezicht op de eilanden, werkt om tal van redenen niet. Mijn voorstel was, dat er een andere regeling wordt getroffen, *vergelijkbaar* met de 'artikel 12'-regeling in Nederland. Dat zou moeten gebeuren zonder de ERNA opzij te schuiven. Wel moet worden bezien wat er kan worden gedaan aan de huidige situatie waarin ik de rekeningen van de kleine eilanden op mijn bord krijg, zonder dat ik invloed kan uitoefenen op het door hen aangaan van leningen. Dat kan niet langer, het moet via mij lopen. Het feit is nu eenmaal dat de kleine eilanden geen leningen mogen afsluiten en Curaçao wel," aldus Smits. Als de kleine eilanden leningen willen afsluiten doen ze dat óf via de minister van Financiën, of met een ander (Nederland), maar dan is de laatste ook degene aan wie door de eilanden moet worden terugbetaald. Niet het Land.

Zo mogelijk nog groter is Smits' kritiek op de Nederlandse handelswijze inzake de financiële problemen van de Antillen. "Ik heb voorgesteld de 45 miljoen die w[illegible] over '92 moeten betalen te herfinancieren, zoals ook was gebeurd met de schuld over '91. Daarvan was Nederland geen voorstander. Vervolgens heb ik toegezegd dat ik het deel van Curaçao -28 miljoen- zou betalen, maar het deel van de kleinere eilanden niet, omdat ik van hen geen geld heb gekregen. Dan reageert Nederland met te zeggen dat zij daarmee niets te maken hebben: betalen! En voor 'straf' krijg ik ook te horen dat ik voor de 45 miljoen over 1993 geen uitstel van drie maanden krijg en per 31 december weer 45 miljoen moet betalen. Dat is geen manier om de problemen op te lossen. Het is het uitoefenen van oneerlijke druk."

En het vervolgens korten met 17 miljoen op de projecten van alle eilanden is zelfs een oneigenlijke handeling volgens Smits, temeer daar Nederland zelf aandringt op het aangaan van die leningen en het deel technische bijstand enorm is toegenomen. "Financiering heeft niets te zeggen over het al dan niet uitvoeren van projecten."

Smits heeft voorgesteld de gehele schuld aan Nederland, in totaal zo'n 800 miljoen gulden, anders te benaderen. De schuld zelf zou moeten blijven staan, maar niet langer moeten worden afgelost (eeuwigdurende lening). Wel zou er over dat bedrag jaarlijks rente moeten worden betaald. Smits benadrukte wel de inspanningsverplichting die er in deze bestaat.

Daarnaast is Smits in afwachting van een door het Internationaal Monetaire Fonds te geven advies. "Wij kunnen, omdat we in het Koninkrijk zitten, het IMF niet direct benaderen. De contacten kunnen wel via de centrale bank lopen. We willen het IMF vragen wat zij ons adviseren te doen om de financiële problematiek op te lossen. Dat heeft het IMF indertijd ook voor Aruba gedaan. We willen nu wel eens van objectievere mensen weten hoe we de problemen kunnen oplossen."



OPINIE

door
Ronnie Rens Sr.

HET CRIMINALITEITSBESTRIJDINGSPLAN, dat de regering dezer dagen heeft uitgegeven, is niet eens de prullenbak waard. Het is een belediging aan de sociale partners hen zulk een waardeloos document ter discussie voor te leggen. Het is voor-de-gek-houderij de burger de indruk te geven dat de misdaad zal worden aangepakt, het is een aanfluiting voor velen die met misdaadbestrijding te maken hebben.

Als onvoorstelbaar kan het worden aangeduid dat de overheid het grootste probleem dat de gemeenschap aanstaart op eén dergelijke amateuristische en misleidende wijze benadert. Terwijl ruziënde tegenstanders elkaar overdag op straat doodschieten, ontvoeringen plaatshebben, onschuldigen door verdwaalde kogels van gangsters worden getroffen, chollers ons dag en nacht terroriseren, kinderen van zestien jaar met slagersmessen naar school gaan, onze auto's bijna nergens veilig zijn en de drugs almaar blijven oprukken, komt de regering met een plan dat zo slecht is onderbouwd, dat het lijkt op de simplistische visie van een idealistische scholier die graag wetshandhaver wil worden.

Het rapport is niet vergezeld van een kostenraming, en zeker als je als overheid nog maar een jaar te zitten hebt, moet er een tijdschema zijn aangegeven waarbinnen het plan moet worden gerealiseerd. Temeer als het gaat om zulk een allesoverheersend probleem als de criminaliteit.

De regering doet het nota bene voorkomen alsof de sterk gegroeide omvang van de misdaad de schuld is van de gemeenschap, terwijl zij zelf al vijf jaar lang slechte voorbeelden stelt en nauwelijks tot goed bestuur in staat is. "Er is sprake van normvervaging, jonge wacht en padvinderij nemen een mindere plaats in ons leven in," staat er in het rapport. Over normvervaging gesproken: heeft deze overheid niet zelf een gedetineerde uit de gevangenis willen halen om overleg over de Isla te voeren? En wat de sociale organisaties betreft: is het niet deze zelfde overheid die de subsidie aan deze groeperingen, waarvan sommige bijzonder goed werk doen, door haar eigen grandioze wanbeleid met tien procent heeft moeten inkorten?

Als over het illegale wapenbezit alleen maar wordt gezegd dat 'de controle op openbare en voor het publiek toegankelijke plaatsen zal worden geïntensiveerd' is dat geen serieuze noch doeltreffende benadering. Als wordt geconstateerd dat de chollers 'als zieke mensen' moeten worden beschouwd, maar niet staat aangegeven hoe dit voor Curaçao schandelijke en voor de burgers hinderlijk probleem stevig moet worden aangepakt, dan ontbreekt het aan daadkracht.

Als in het rapport wordt beloofd dat onder toezicht van de 'Nationale Raad voor de Drugsbestrijding' een preventief beleid zal worden uitgevoerd, is dat misleiding van het naïefste soort. De 'Nationale Raad voor de Drugsbestrijding' bestaat namelijk al sedert 1988 maar heeft bitter weinig gedaan. Verleden jaar is door de regering al een preventiebeleid aangekondigd, zelfs een bureau opgezet en personeel ervoor aangewezen. Heeft u, burger, iets gemerkt van een preventiebeleid?

Allerlei wenselijkheden en beloften worden in het rapport geuit, maar een doeltreffende wijze waarop bepaalde zaken dienen te worden aangevat, blijven achterwege. Voorbeelden: "Er zal worden gewerkt aan een effectieve opvang en goede begeleiding van druggebruikers, de *updating* van verouderde wetgeving zal ter hand worden genomen, er zal worden gezocht naar oplossingen voor de opvang van jonge meisjes en een gevangenis voor zeer jeugdigen."

Voor de uitvoering van dit vage, ineffectieve en uit loze kreten bestaande plan zal U, burger, overigens moeten betalen! In het rapport staat immers letterlijk: "Het behoeft geen betoog dat de gemeenschap bereid dient te zijn gezamenlijk op te komen voor de kosten verbonden aan deze criminaliteitsbestrijding."

Reeds nu belanden hardwerkende burgers in de gevangenis omdat ze hun have en goed tegen dieven verdedigen. Nog de vorige week werden drie mannen tot een maand gevangenisstraf veroordeeld, omdat ze een choller hadden mishandeld nadat bij vorige inbraken al voor meer dan tienduizend gulden schade in het bedrijf was aangericht. Een paar dagen na veroordeling werd in hetzelfde bedrijf weer gestolen en wel door dezelfde choller die nog altijd vrij rondloopt.

Als de regering op deze onbekwame en machteloze wijze blijft doorgaan, zal daarom het moment aanbreken dat de gemeenschap Nederland zal smeken om in te grijpen.

Experts vermoeden 374 gevallen van onderstandsfraude

WILLEMSTAD — Het accountantsbureau van het eilandgebied heeft 374 gevallen gevonden waarin zeer waarschijnlijk gesproken kan worden van onderstandsfraude. Van het waarnemend hoofd van de dienst Sociale Zaken is een dossier in beslaggenomen met daarin 31 gevallen die eerder werden geselecteerd en zich lenen voor verder strafrechtelijk onderzoek.

Politierechercheurs hebben inmiddels de 31 gevallen bestudeerd. Het Openbaar Ministerie moet binnen afzienbare termijn bekijken wat er verder gebeurt.

Eerst TC II

Bouw bioscoop

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De plannen voor de bouw van een bioscoop in Willemstad liggen voorlopig in de ijskast. Projectontwikkelaar Robert Swaab wil 'even het resultaat van de Toekomstconferentie afwachten'.

"Het is duidelijk dat er een *deal* zal worden gesloten tussen de Antillen en Nederland. Ik verwacht dat er fiscale restricties op komst zijn en daarom til ik mijn plannen over de zomervakantie heen." De tekeningen heeft Swaab al klaar. Het is een echt negentiger jaren ontwerp, vertelt hij. De overheid wilde eigenlijk een puntdak op het gebouw, maar daar ziet hij vanaf. "dat past niet in de stijl van het ontwerp", aldus de directeur van Swaab Beheer.

De bioscoop moet zes zalen gaan omvatten, waar Amerikaanse films binnen drie weken na de *release* in de VS zullen worden vertoond. "Daarom denk ik dat mijn idee levensvatbaar is. Ik kan films vertonen, die pas weken later in de videotheek te verkrijgen zijn."

Swaab is niet bang voor de videopiraterij. "Ook de piraten komen altijd later dan ik met de nieuwste produkties." Overeenkomsten met vijf Amerikaanse filmproduktiebedrijven garanderen de vlotte toezending van de allerlaatste *releases*. Een openluchtbioscoop heeft hij nooit overwogen. "Nee, films kijken doe je in de besloten intimiteit van een bioscoop."

Architect Carel Weeber:

'Monument moet niet verworden tot mummie'

- door Hennie Harinck -

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Het met sloop bedreigde Cinelandia Theater (ontwerp architect Stuyvenberg) is een van de voorbeelden waar stadsvernieuwing botst op Monumentenzorg. Voor zowel economische als culturele argumenten valt wat te zeggen, maar wat is wijsheid in deze? En als Willemstad plaatsing op de World Heritage List ambieert dan is behoud van dit mooie exemplaar van 'tropical art deco'-architectuur buiten kijf. Of toch maar liever een gloednieuwe 'shopping mall'?



In *Bulletin*, een tweemaandelijks tijdschrift voor Monumentenzorg van de Koninklijke Nederlandse Oudheidkundige Bond, staat in het meest recente nummer de architectuur van Curaçao centraal. Verval en behoud worden belicht vanuit de vraag naar de identiteit van de unieke Caribische architectuur van Willemstad.

'Wat wil je met je oude gebouwen?' is een vraag die al in het begin van deze eeuw werd gesteld. Reeds in 1913 werden de eerste stappen gezet om van overheidswege te komen tot een monumentenbeleid, wat resulteerde in de oprichting van een speciale commissie. Het tekent de mate van cultureel besef in die tijd dat alle eilanden van de Nederlandse Antillen, uitgezonderd Sint Eustatius, aan de commissie berichtten 'geen monumenten te bezitten'.

Anno 1993 staan op de concept-monumentenlijst maar liefst 765 panden. Daar moeten nog eens driehonderd 'monumentwaardige' gebouwen bijgeteld worden die zich buiten de binnenstad bevinden. Volgens architect Carel Weeber, een van de sprekers tijdens een vorig jaar gehouden symposium *Tussen airco en mangoboom; architectuur en stedebouw op Curaçao* waarvan *Bulletin* een neerslag is, zou het te ver voeren om alle oude gebouwen onmiddelijk uit te roepen tot monument. "Eenzijdige fixatie op historische architectuur houdt een gevaar in", meent hij. Een monument moet niet verworden tot een mummie, maar heeft leven nodig. Een gerestaureerd monument moet een maatschappelijke functie hebben, zegt de op Curaçao geboren architect.

Voor het *tropical art deco* Cinelandia Theater zou deze functionalistische opvatting betekenen dat behoud en restauratie alleen dan zinvol is als het gebouw weer gebruikt gaat worden. Zoals het er nu uitziet, zouden Cinelandia en het aangrenzende Graham-gebouw met de grond gelijk gemaakt worden om plaats te maken voor een *shopping mall* met kantoren en woningen bekroond door een parkeerdek.

HANDEL

Het bestemmingsplan voor de binnenstad echter kent kennelijk grote waarde toe aan de economische factor. Maar kiezen voor 'handel' betekent 'vernietiging van een uniek semi-openluchttheater in de binnenstad van Punda', volgens Ronald Gill. De docent Urban Heritage aan de TU Delft vermeldt in *Bulletin* dat een groep Curaçaose architecten onder leiding van Ronny Lobo zich sterk maakt om zowel Cinelandia als het West-End Theater in Otrobanda tot monument uit te roepen.

FUNCTIE

Maar wat zou de functie van Cinelandia kunnen zijn als wordt gekozen voor behoud? Het mooiste zou natuurlijk zijn om het oude theater weer haar oorspronkelijke functie te laten vervullen: theater annex bioscoop. Die plannen hebben wel bestaan, zegt directeur Robert Swaab van het Amsterdamse bureau Swaab Beheer. Vorig jaar mei raakte hij verrukt bij de aanblik van Cinelandia en West-End en werd het idee geboren om een bioscoop in Willemstad te openen. West-End bleek echter verkocht aan een religieuze groepering en Cinelandia zou geheel gerestaureerd moeten worden. "Dan is het vaak goedkoper om een nieuw gebouw neer te zetten."

Uiteindelijk koos Swaab voor een terrein aan de Theaterstraat, waar het legendarische, door brand verwoeste, Roxy Theater heeft gestaan. Maar als het Cinelandia was geworden, dan had hij in elk geval gekozen voor behoud van de voorgevel. "Die is toch prachtig. Dat mag toch niet gesloopt worden." In navolging van Weeber stelt hij dat unieke, voor de stad gezichtsbepalende architectuur 'als document' bewaard dient te worden.

Twee ambtenaren mogelijk voor de rechter wegens fraude

WILLEMSTAD — Rechercheurs van de politie zijn tijdens een groot onderzoek naar fraude met gelden van de dienst Sociale Zaken gestuit op een geval van verduistering. Een geval van fraude met siguichecks kon worden opgelost.

Er zijn twee aanhoudingen verricht. Het gaat om ambtenaren. De betrokkenen werden in verzekering gesteld en na voorgeleiding bij de Officier vna Justitie heengezonden. zodra het proces-verbaal -dat zich in de fase van afronding bevindt - bij het Openbaar Ministerie belandt zal de beslissing genomen worden of de twee personen voor de rechter gebracht zullen worden.

Aannemers verdacht van oplichting

Recherche en O.M. halen ondanks tegenwerking fraude boven water

WILLEMSTAD — Vier personen van twee lokale bouwbedrijven worden verdacht van oplichting van het eilandgebied Curacao en van het plegen van valsheid in geschrifte. Dit blijkt uit een groot fraude-onderzoek naar misbruik van gelden voor bouwhulp via de dienst Sociale Zaken.

Administratie die bij een aantal aannemersbedrijven in beslag genomen werd bij huiszoekingen in november en februari, heeft geresulteerd in een lijvig procesverbaal. De rechter-commissaris heeft toezicht gehouden op de aanpak van het Openbaar Ministerie.

Naar aanleiding van een diepgaand onderzoek van politierecherche en accountants zal binnen afzienbare termijn een strafzaak aanhangig gemaakt worden tegen de vier, wegens het niet of niet volledig conform de offerte en de declaraties uitvoeren van opdrachten van Sociale Zaken voor bouwhulp-verlening. Het volledige bedrag werd wel gedeclareerd en geïncasseerd. Er zullen in deze zaak nog getuigen, deskundigen en verdachten worden gehoord.

Het gaat om vijftien specifieke gevallen van bouwhulp waarin fraude aangetoond zou kunnen worden. De aannemersbedrijven K. en M. zijn respectievelijk verantwoordelijk voor negen en zes van de onderzochte gevallen. De zaken moeten nog nader onderzocht worden.

Het gaat vooralsnog om een tussenbalans in een grootscheeps onderzoek naar fraude bij de dienst Sociale Zaken waar nu een reorganisatie plaats vindt. Het Openbaar Ministerie, vier (en later drie) rechercheurs, bijgestaan door accountants van de Centrale Recherche Informatiedienst uit Rijswijk, werkten aan de zaak. Aanvankelijk weigerden ambtenaren van de Sociale Zaken mee te werken als getuige. Er was zelfs sprake van tegenwerking. Pas na tussenkomst van de rechter-commissaris is medewerking gekregen.

CHAOS

Vast is komen te staan, dat er sprake was van een organisatorische en administratieve chaos binnen die dienst. Stukken die er behoorden te zijn, waren onvindbaar of nooit bijgehouden. Er ontbraken voorlichtingsrapporten en er was sprake van onheldere procedures bij de behandeling van aanvragen voor bouwhulp. Volgens het Openbaar Ministerie moest het onderzoeksteam starten vanuit een vacuum. Op uiterst moeizame wijze moest de weerbarstige materie uitgezocht worden. Er moest in feite veel werk verzet worden dat uiteindelijk voor verder justitieel onderzoek weinig effect zal sorteren.



Het team van Omroep Nederlandse Antillen.

Honderd keer groeten uit Nederland op Curom Z86

WILLEMSTAD — Een uit de hand gelopen hobby is er de oorzaak van dat op 30 mei 1993 het honderdste groeten- en informatieprogramma vanuit Nederland de lucht ingaat. Dat gebeurt via Radio Curom Z86, tussen 20 en 21 uur.

Initiatiefnemer is de op Curaçao geboren Wim Vermeulen. Toen hij ter gelegenheid van zijn 25-jarige bruiloft zijn geboorte-eiland weer eens opzocht, werd de bij hem al aanwezige 'Curaçaocitis' alleen maar groter.

Zijn hobby, het maken van radioprogramma's bij de lokale Omroep Schijndel (Brabant), bracht Wim op het idee voor de luisteraars in Schijndel met familie of bekenden op de Antillen een eenmalig radiogroetenprogramma samen te stellen.

Met Curom werd afgesproken dat dit programma op een zondagavond in april van het vorige jaar op Curaçao zou worden uitgezonden. Dat werd zo'n succes, dat besloten is ermee door te gaan.

Inmiddels is de hobby uitgegroeid tot een complete omroepploeg (Omroep Nederlandse Antillen), waarvan onder anderen een vaste presentatrice, een weerhobbyist, een Antilliaanse medewerkster en initiator Wim Vermeulen deel uitmaken.

Het programma wordt iedere zondagavond op dezelfde tijd uitgezonden. De onderwerpen zijn groeten vanuit Nederland, het Nederlandse weer, de mop van de week, Nederlands cabaret en informatie die van belang kan zijn voor de van Antillen.

ALM en Winair onder Smits

WILLEMSTAD — Minister Smits (Financiën) zal in het vervolg de belangen van de overheid als grootste aandeelhouder in luchtvaartmaatschappijen ALM en Winair onder zijn hoede nemen. Zo werd gisterochtend besloten in de ministerraadvergadering.

Voorheen resorteerde dit onder de minister-president. De reden om dit naar de minister van Financiën over te hevelen, heeft te maken met de steeds zwaarder wordende regionale en internationale concurrentiestrijd, met alle mogelijke financiële consequenties van dien voor de aandeelhouders. Zowel in de ALM als in de Winair is de overheid de grootste aandeelhouder. Daarom kan dit beter door de minister van Financiën in de gaten worden gehouden.

Wat betreft de liquiditeitspositie van de ALM deelde de premier mee, dat er nog geen definitieve afspraken zijn gemaakt met Suriname over een regeling betreffende de ruim zeven miljoen gulden van de ALM die nog in Suriname vastzit. De Antillen willen eenzelfde soort regeling als de KLM indertijd heeft kunnen treffen met Suriname: verrekening via de door Nederland nog te schenken ontwikkelingshulp.

"Er is nog geen overeenkomst met Suriname, maar er is wel sprake van een positieve sfeer," aldus premier Liberia-Peters, die de indruk heeft dat er nu een beetje beweging komt in de al jarenlang slepende kwestie. Zij verwacht dat als Suriname eenmaal akkoord is, ook Nederland zal willen meewerken.

Stellingname Bentoera versterkt onduidelijkheid

Evaluatierapport: Drugbeleid eilandgebied is tweeslachtig

WILLEMSTAD — Bij het drugbeleid heeft het eilandgebied van meet af aan te veel op twee gedachten gehinkt. Er heerst onduidelijkheid bij het personeel van het Projectbureau Ontwikkeling & Coördinatie Verslavingszorg over beleid en de te volgen strategie. Die onduidelijkheid is slechts versterkt door de, mogelijk onvoldoende en onduidelijke, stellingname van de gedeputeerde van Volksgezondheid, R. Bentoera, zo valt te lezen in het evaluatie-rapport dat vorige maand door een arts is uitgebracht aan het management-team van de GGD.

Het drugbureau heeft een moeizame start gehad, aldus interim-manager GGD, Ivan Asjes medio maart. Er waren onduidelijkheden in de organisat←ie en om die reden liet hij toen het bureau 'intern doorlichten'. Hoewel F. Budike, lid van het GGD-management team, het drugbureau in belangrijke mate gestalte heeft gegeven, meenden zowel Asjes als Bentoera dat beter iemand van buiten dit doorlichtwerk kon doen.

De eerste aanbeveling van het rapport luidt: "Primair dient er consensus te bestaan over de door het Bestuurscollege (BC) goedgekeurde doelstellingen (van het drugbeleid)". Het rapport vervolgt: "Zo nodig moet geëvalueerd worden of deze wel goed gekozen zijn en afgestemd op de eisen van de omgeving".

Consensus dient er vooral te komen over preventie ja of nee, uitvoering ja of nee, en zo ja, nu direct, of pas in een later stadium. Verwarring hierover is ontstaan omdat Bentoera vorig jaar door twee personen een nota liet uitbrengen: S. Victorina en F. Budike. Budikes nota heeft volgens het rapport 'vele ideeën c.q. voorstellen' uit Victorina's nota overgenomen.

Beide beogen op de lange termijn echter hetzelfde doel, al bestaat er volgens het rapport een wezenlijk verschil: Victorina legt de nadruk op de uitvoering op korte termijn en wel van een urgent preventieprogramma en optimaliseren van voorzieningen ten behoeve van probleemverslaafden vanuit een functiemodel. Tevens gaat Victorina ervan uit dat de verslavingszorg uit de overheidssfeer wordt gehaald.

Budike gaat uit van een gefaseerde, integrale, gecoördineerde aanpak, waarbij beleidsmatige aspecten, versterking van bestaande voorzieningen en een laagdrempelige crisisopvang centraal staan. Op 6 juni ging het BC akkoord met Budikes nota 'Beleidsnotitie verslavingszorg'.

"Juist dit essentiële verschil tussen de twee nota's en mogelijk ook onvoldoende en onduidelijke stellingname van de gedeputeerde hebben ertoe geleid dat er in een vrij vroeg stadium meningsverschillen ontstonden binnen het driemanschap van gedeputeerde en de samenstellers van de nota's". Die meningsverschillen liepen zo op dat de voorzitter van het per 1 juli opgerichte coördinatie-team, S. Victorina, zich vanaf eind augustus niet meer beschikbaar wenste te stellen van het projectbureau.

Een op verzoek van het Drugbureau (per 1 november operationeel) gehouden driedaagse workshop (eind november) heeft nooit de zo noodzakelijke *follow up* gekregen. Door het tezelfdertijd terugtrekken van Budike, hoofdzakelijk als gevolg van diens nieuwe werkzaamheden in verband met zijn aanstelling in het management team GGD, "werd het bureau beleidsmatig niet meer ondersteund".

Het personeel van het bureau heeft vooral in de uitvoering ervaring opgedaan en wil ook als zodanig werken. Het bureau heeft dan ook getracht enige projecten uit te voeren conform Victorina's nota, van uitvoerende aard dus. Het uitgangspunt is echter een beleidsbepalend en coördinerend bureau. Volgens het rapport dient het personeelsaannamebeleid ook daarop gericht te zijn. Maar in de conclusies van het rapport wordt gezegd dat er geen adequate sollicitatie-procedure en personeelsaanstelling heeft plaatsgevonden. Dit zou komen door het ontbreken van consensus ten aanzien van de taken en functies en van profielschetsen van de medewerkers.

Van de geïnitieerde projecten is weinig terechtgekomen. Reeds vervaardigde stickers en folders zijn niet verspreid, een workshop voor de media heeft niet plaatsgevonden, de daarvoor aangetrokken expert uit Venezuela was op het eiland en moet nog betaald worden. Een preventieprogramma voor leerkrachten heeft slechts op één school, na pressie van docenten, een *follow up* gekregen. Vanwege organisatorische problemen is het in december geopende San Vincente tehuis voor mannelijke verslaafden in februari weer gesloten. Van het vrouwelijke equivalent *Nos t'ei pa Otro* ontbreekt rapportage.

Asjes zei het al voordat het doorlichten begon: "De neuzen op het drugbureau moeten weer in een richting gaan staan". Daar komt het advies ook op neer. Consensus is het allerbelangrijkste en "er is geen plaats voor partijpolitiek, persoonlijke vetes of het laten prevaleren van persoonlijke belangen".

Man neergestoken voor Campo Alegre

WILLEMSTAD — De man Erick Zimmerman is maandagavond omstreeks elf uur door messteken om het leven gebracht nabij de ingang van het prostitutiekamp Campo Alegre. Hij werd 45 jaar.

De politie heeft niet gemeld of duidelijk is wie de dader is. De man met een rastakapsel zou persona non grata zijn bij Campo vanwege problemen in het verleden. Hij is door de onbekende messetrekker enkele tientallen meters buiten de poort diverse malen in het lichaam gestoken. Hij wist de ingang te bereiken, maar zakte daar ineen. Volgens ooggetuigen kreeg Zimmerman ruzie met twee mannen, die na de steekpartij hard wegliepen.

Accountants eilandgebied komen er niet uit

Totale chaos met pp-kaarten maakt fraude-onderzoek zinloos

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie ziet geen heil meer in het uitzoeken van fraude met pp-kaarten. De wanorde in de registratie van deze ziektekosten-kaarten van de Dienst Sociale Zaken is zo ernstig, dat het niet verantwoord is om nog meer tijd te stoppen in onderzoek naar misbruik van de kaarten.

Het Openbaar Ministerie heeft wel degelijk het vermoeden dat er misbruik is gemaakt van de pp-kaarten, maar een verdergaand strafrechtelijk onderzoek, zal nauwelijks kans van slagen hebben. Het O.M. wil zich houden aan haar eigen prioriteitenstelling in de aanpak van criminaliteit.

Het accountantsbureau van het eilandgebied Curaçao heeft aangetoond dat er sprake is van zeer gebrekkige, handmatige registratie van verstrekte pp-kaarten bij Sociale Zaken. Voorts bestonden er lange tijd ontoereikende richtlijnen voor toewijzing. Boekhoudkundige experts hebben gemeld, dat het niet mogelijk was inzicht te krijgen in verzoeken om pp-kaarten die werden ingediend bij de regiokantoren van Sociale Zaken.

Ook de afgifte van kaarten werd helemaal niet geregistreerd. En er was totaal geen controle op de juistheid van ingediende declaraties. Er bestaat geen enkel beeld omstrent het aantal in omloop zijnde pp-kaarten, aldus het accountantsrapport.

Brief aan BC:

E-Meta wil kwijtschelding schulden Ontvangers en SVB

WILLEMSTAD — In een schrijven van 20 april aan de Eilands-, Landsontvanger, de SVB en een eindrelaas aan het bestuurscollege, voorzien van allerlei informatie als jaarcijfers, brengt het aannemersbedrijf E-Meta naar voren waarom zij niet in staat is de nog uitstaande schulden aan AOV/AWW, ziektepremies en loon- en winstbelasting te betalen.

Zo bevestigt Landsontvanger Leonora desgevraagd. E-Meta heeft min of meer het verzoek gedaan het bedrijf een 'natuurlijke' dood te laten sterven en de Nieuwe E-Meta met rust te laten. Ook zou directeur Silvanie niet persoonlijk aansprakelijk moeten worden gesteld voor de betaling van de loon- en winstbelasting, zo maakt Leonora uit het schrijven op. Wettelijk gezien is de directeur echter wel aansprakelijk voor loon- en winstbelasting.

De Eilands- en Landsontvanger bestuderen thans de door E-Meta geleverde stukken waaruit moet blijken dat er geen middelen meer in de nv aanwezig zijn, op een aantal loaders en pick-up trucks na. Maar daarop rust een beslag door Lands en Eilandsontvanger.

Het zwaar materieel heeft een waarde van zo'n 220.000 gulden. De 'oude' E-Meta heeft voorgesteld dit beslag af te kopen, waarna zij weer de beschikking krijgt over de goederen. Dat zware materieel is voor de Nieuwe E-Meta belangrijk om de Drydock Marine Construction & Enigineering (DMCE) te interesseren voor een joint venture. DMCE-directeur Theo Lendering bevestigt dat 'de al dan niet aanwezige beschikking over materieel zeker een onderhandelngspunt is'.

De oude E-Meta heeft aan de Ontvangers en de SVB een schuld van zo'n drie miljoen gulden. Voor een commerciële lening van in totaal 1 miljoen gulden staat het eilandgebied garant. Daarnaast zouden er nog andere schuldeisers zijn.

Indische moederdag

WILLEMSTAD — De Indische markt in Landhuis Habaai is op Moederdag zondag 9 en niet op 7 mei zoals gisteren abusievelijk vermeld.

Nieuw bestuur Gastronomic Association

ORANJESTAD — De Aruba Gastronomic Associatie heeft een nieuw bestuur gekozen voor het verenigingsjaar 1993-1994.

De samenstelling hiervan is: voorzitter Gladys Croes (Gasparito), vice-voorzitter Herdy ten Lohuis (Chez Mathilde), penningmeester Ruben Yanes (Sandra's), director Pedro [illegible] (Buccaneer), director [illegible] Ritzenbock (Chalet Suisse), director Willard Mesher (Wendy's), director Eduardo Ellis (Papiamento) en executive officer Joyce Bartels-Daal (Gasparito).

Enkele acties waarop het nieuwe bestuur zich dit jaar wil concentreren, zijn de verhoging van de secundaire arbeidsvoorwaarden van het personeel, met regeringsautoriteiten vergaderen om de bezorgdheid en opinie kenbaar te maken over factoren die de voedsel-industrie aantasten, voedsel-activiteiten voor het publiek organiseren, zoals de Aruba Culinary Exhibition en ten slotte het verbeteren van de voedsel-industrie op Aruba.

ATIA wil solide delegatie voor deelname Toekomstconferentie

ORANJESTAD — De Aruba Trade & Industry Association (ATIA) is van mening, dat de Arubaanse delegatie naar de vervolg-Toekomstconferentie uitgebreid en solide moet zijn. ATIA zond hierover een brief aan het Parlement, de regering en de door de regering benoemde Ambtelijke Commissie.

In de brief wordt voorop gesteld, dat ATIA de brief van de vijftien handelsorganisaties aan de Ambtelijke Commissie volledig steunt. ATIA meent echter, dat als Aruba weer succes wil boeken in een Koninkrijksconferentie, het weer vertegenwoordigd moet zijn door een delegatie met een solide basis.

De enige manier om dit te bereiken is volgens ATIA door gebruik te maken van de burgers die, technisch gezien, het best gekwalificeerd zijn om de betrokken onderwerpen te behandelen en hen de machtiging te geven de Arubaanse belangen op de best mogelijke wijze te verdedigen. Voor de waarborg van een dergelijke vertegenwoordiging en het respect dat in het verleden bestond, is het noodzakelijk dat de totale gemeenschap van Aruba daarbij te betrekken.

De politieke belangen moeten daar volgens ATIA buiten worden gehouden om resultaten te kunnen boeken die in het algemeen belang van Aruba zijn. ATIA is ervan overtuigd, dat zonder de betrokkenheid en directe steun van het voltallige Parlement, de werkgevers- en werknemersorganisaties, vertegenwoordigers uit de financiële sector en lokale juridische adviseurs, het succesvolle resultaat niet bereikt kan worden.

"Wij moeten erkennen en niet vergeten dat het succes dat Aruba tijdens voorgaande conferenties had, voor een groot deel te danken was aan een sterke en volledige eenheid. Deze tactiek moet wederom worden toegepast. Het was juist deze grote eenheid die altijd veel respect en bewondering van de andere deelnemers gekregen heeft. Er zijn te veel belangrijkere zaken in het spel om toe te laten dat punten van minder belang een breuk veroorzaken," aldus ATIA.

"Er is een groot verschil tussen een voetbalwedstrijd tussen twee lokale Arubaanse clubs en een internationale wedstrijd. In laatstgenoemd geval moet Aruba zijn beste en sterkste spelers opstellen, zonder rekening te houden met het feit bij welke clubs zij spelen. Alleen op die manier kan Aruba een overwinning boeken", zo is te lezen in de ATIA-brief die namens het bestuur ondertekend is door directeur Herman Kuiperi.



■ *ORANJESTAD — Bij het monument aan de Laclé Boulevard vond dinsdagmorgen de herdenking plaats van de gevallenen in de Tweede Wereldoorlog. Gouverneur mr. Olindo Koolman en minister Martinus Flanegin legden tijdens de plechtigheid een bloemenkrans bij het monument. Deze plechtigheid wordt jaarlijks voorbereid door de Koninklijke Marine, die gistermorgen ook een krans legde.*



■ *ORANJESTAD — Het organiserend comité van de Hi Winds Pro/Am 1993 in leesrichting: Anthony Blok, director of operations, Antoinette Waldron, assistent director of operations, A. de Gruyl, site director, Rona Coster, press director en Tony Waldron, water operations director. Op de foto ontbreken chairman Ruben Croes en PR-director Rodney Croes. Zoals bekend worden de windsurfwedstrijden dit jaar van 27 mei tot 7 juni gehouden op de beroemde Fisherman's Huts. Naast de races van amateur- en professionele windsurfers, wordt een 'Ronde om Aruba' en een 'moonlight sail' georganiseerd. Verder staat op het programma een triathlon, een reggae-concert op 6 juni, barbecues en vele andere sociale evenementen.*

Junioren basketbal

ORANJESTAD — De junioren basketbalcompetitie is voortgezet met een 52-25 overwinning voor Chinese Ling & Sonds op John Wesley College.

Chinese was met een voorsprong van 24-11 bij rust, al zeker van de overwinning. Antonio Mingo scoorde dertig punten voor Chinese.

Estrella/Club Visage bleek sterker te zijn dan Marathon Electronics/Aruba Juniors en won met 64-43, na een voorsprong van 24-10 bij rust. Harold Dalrymple (Estrella) en Geo Farro (Marathon) scoorden elk 25 punten.

Stijging van benzineprijs

ORANJESTAD — Gasoline- en dieselprijzen stijgen met ingang van vandaag met respectievelijk 0,5 en 0,2 cent per liter. De nieuwe prijzen zijn: gasoline (unleaded) 105,5 cent en gasoil (diesel-Esso) 66,8 cent per liter.

Old Boys verslaan Sue & Sue

ORANJESTAD — Happy Old Boys behaalde in de zaalvoetbalcompetitie een 7-3 overwinning op Sue & Sue, na een voorsprong van 2-1 bij rust. Lionel Bikker (Old Boys) was de topscorer van de wedstrijd met vier doelpunten.

In de tweede wedstrijd versloeg Brazil VF Painting tegenstander Los Paisas Wescar met 5-2. De ruststand was 3-0 voor Brazil. Francisco Gomez nam vier van de vijf Brazil-doelpunten voor zijn rekening.

Bowlingtoernooi voor banken

ORANJESTAD — Aanstaande zaterdag vindt in Eagle Bowling Palace een bowlingtoernooi plaats voor werknemers van de commerciële banken.

De banken die inmiddels met één of meerdere teams hebben ingeschreven, zijn ABN/AMRO, Caribbean Mercantile, Centrale Bank, Interbank en First National. Gewacht wordt op de inschrijving van Aruba Bank, Investment Bank, Banco di Caribe, Mid-Pacific Bank en Island Finance. De inschrijving geschiedt aan de balie van Eagle Bowling Palace.

Overheid neemt controle over Air Aruba ter hand

ORANJESTAD — De regering van Aruba heeft bekend gemaakt dat zij de controle over Air Aruba voor wat betreft de herkapitalisering en reconstructie ter hand heeft genomen. Dit op advies van de financiële adviseurs S.G. Warburg & Company Ltd, versterkt met Price Waterhouse & Co. De regering nam dit besluit om de voortzetting van de Arubaanse luchtvaartmaatschappij, een van de belangrijkste leveranciers in de toeristenindustrie, veilig te stellen.

Ondanks dat de regering de controle over het financiële gedeelte heeft overgenomen, bestaat de mogelijkheid voor aandeelhouders en publiek om hieraan deel te nemen. Air Aruba neemt reeds dertig procent van het toeristenverkeer van Aruba voor haar rekening. In 1992 werd de maatschappij geaffecteerd door verschillende problemen, zoals financieringen. Ook de recessie liet de internationale luchtvaartwereld, en dus ook Air Aruba, niet onberoerd.

De afgelopen maanden werd een gedetailleerde evaluatie gemaakt om de strategische punten voor Air Aruba vast te stellen om de inkomsten te verbeteren en in dit spoedig in winst om te zetten. De regering noemt het van zeer groot belang dat de maatschappij haar werk ten behoeve van de toeristenindustrie blijft voortzetten.

Het herstructureringsproces dat werd ingezet, was voor de regering aanleiding de controle over de maatschappij over te nemen. Hierdoor kunnen de kwaliteit en service gegarandeerd worden. Een efficiënte service zal de groei van Air Aruba bevorderen. Het nieuwe beleid zal met experts versterkt worden.

De voorwaarden voor de financiële herstructurering zijn in het verleden reeds naar voren gebracht. Zo zal de directie met een financieel expert worden versterkt. Met nadruk stelt de regering dat in korte tijd alles gedaan zal worden om de reputatie van Air Aruba als luchtvaartmaatschappij in de Cariben te verstevigen.

Wegenbouwers vinden schedel bij Malmok

ORANJESTAD — Werknemers van de Arubaanse Wegenbouw troffen dinsdagmiddag bij graafwerkzaamheden op Malmok, ter hoogte van huisnummer 490, een schedel aan. Vermoedelijk betreft het hier een skelet uit de Indianentijd. Het is de eerste maal dat een dergelijke vondst ten zuiden van Malmok wordt gedaan. Vandaag buigen archeologen zich over de vondst.

Onder de autoriteiten die zich ter plaatse op de hoogte stelden, bevond zich pataloog-anatoom dr. Maes. Zijn eerste indruk was, dat het om een oude schedel gaat. Vastgesteld kon worden dat de persoon begraven werd in zittende houding.

Jaren geleden werd achter het huis van de familie Irausquin te Malmok een aantal Indianengraven gevonden. Het was destijds Cornelis Yarzagaray, die de *Amigoe* naar deze begraafplaats bracht, waar geraamtes van personen in zittende houding begraven lagen. *Amigoe* deed destijds uitvoerig verslag over de vondst, waarna de onderzoeken begonnen. Het vermoeden bestond toen dat de Indianengroepen daar strijd leverden en dat hun doden te Malmok werden begraven.

Jeugdvoetbal

ORANJESTAD — In RCA-sportcentrum wordt vrijdag 7 mei een aanvang gemaakt met de Lifida-jeugdvoetbalcompetitie. De deelnemers zijn Arsenal, Caiquetio, Dakota, Estrella, Jeugdcentrum Tanki Leendert, RCA, Riverplate, Undesa en Unistars.

De teams moeten om 17.30 uur geüniformeerd met madrina en vlag aanwezig zijn voor het openings-defilé.

Taekwondo Bond kiest nieuw bondsbestuur in rechtszaal

ORANJESTAD — De verkiezing van een nieuw bondsbestuur van de Aruba Taekwondo Bond (ATB) wordt wel op een zeer uitzonderlijke plaats gehouden: namelijk op 10 mei om 8.15 uur in de rechtszaal. Binnen de ATB wordt al geruime tijd gevochten wie wel en wie niet het wettelijk bestuur vormt. Zowel de groep die zich het bestuur noemt, als de man R.M. zijn naar de rechter gestapt voor een 'scheidsrechterlijke' uitspraak.

Het bestuur vordert dat de rechter R.M. verbiedt als lid van de bond op te treden en hem een dwangsom van vijfduizend florin op te leggen voor elke dag, of een gedeelte daarvan, dat hij het rechterlijk vonnis niet nakomt.

R.M. vordert van zijn kant, dat het bestuur verboden wordt zowel lokale als internationale taekwondo-activiteiten te organiseren en om alle administratiebescheiden van de bond over te dragen. Voorts, een dwangsom van vijfduizend florin op te leggen voor elke dag of gedeelte daarvan dat het bestuur in gebreke blijft het vonnis te respecteren.

De rechter is van mening, dat het voor een sportbond niet past dat op onverwachte momenten 'coups' worden uitgevoerd om 'dissidenten' op de bestuursstoel te krijgen. Een bondsbestuur moet net als welk ander bestuur ook, een goed beleid kunnen voeren. "Er moeten praktische maatregelen worden genomen om te garanderen dat de bond een respectabel en duurzaam bestuur krijgt," aldus de rechter.

Op de buitengewone algemene vergadering van aanstaande maandag moeten er volgens de statuten van de taekwondo-bond van elke groep maximaal drie vertegenwoordigers aanwezig zijn. Gehoopt wordt, dat na de plechtige bestuursverkiezing van aanstaande maandag de onenigheden voorgoed begraven kunnen worden.

IPA evalueert geslaagde stages in buitenland

ORANJESTAD — Tijdens een persconferentie van het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) zette drs. Lydia Emerencia aan de hand van recente resultaten nog eens het belang van buitenlandse stages in het drie jaar durende opleidingspakket uiteen. Zeven studenten liepen 28 dagen stage in Mexico, zes in Nederland en zeven op Sint Maarten.

Uit de stage-verslagen blijkt duidelijk het belang van de persoonlijke contacten en opgedane ervaringen binnen het onderwijs in andere landen. Belangrijk daarbij is dat de stages in groepen worden gedaan, waardoor ook op ander gebied in het betrokken land ervaringen kunnen worden opgedaan. Ook bleek de samenwerking en het gezamenlijk oplossen van problemen zeer leerzaam.

De stage vindt plaats in het midden van de driejarige opleiding. Tijdens die periode worden lessen gegeven en bestaat ook de gelegenheid om over de cultuur en ontwikkeling van Aruba te spreken, waarbij over deze onderwerpen nadere inlichtingen in betrokken landen wordt verkregen.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
...en van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...erdag gesloten.

TELEFOON
...333
...or spoedgevallen na kantoortijd: 21639, ...316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...815.446 Banco di Caribe.

POLITIE
100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
...5.

* * * * * * * *

...DEKERTJES verschijnen op dinsdag ... vrijdag en kunnen iedere dag tussen ...00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag ...or 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ...arop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN
...n 18.00-07.00 uur)
...anjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter ...varez via Horacio Oduber Hospitaal (tel.: ...300) of via Alarmcentrum (115).
...s Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...kter E. Boderie via Centro Medico San ...colas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum ...15).
...mei:
...kter E. Boderie.

* * * * * * * *

OPTICA'S
...chtdienst)
...neden de brug:
...agie, L.G. Smith Boulevard z/n (Oranjestad). Tel.: 29011.
...ven de brug:
...n Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat ...n. Tel.: 45119.

* * * * * * * *

...OOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve ...armcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
...ngelandstraat 7, tel.: 21777)
...e wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, ... 24696.

* * * * * * * *

...IT GELE KRUIS ARUBA
...UIGELINGENBUREAU
...oningstraat 22, tel.: 24444)
...agelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-...00 uur; maandag te Paradera (tel.: ...5543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...colas (45906)/Noord (23425) van 08.00-...00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...n 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ...9008), Oranjestad (23168), Savaneta ...7020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 ...ur.

* * * * * * * *

...WANGER? STICHTING CIZKA geeft ...formatie en brengt u in contact met leden ...e zwangerschapsbegeleiding, verloskun...ge hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

...ORMATIECENTRUM KONINGIN ...HELMINA FONDS (voor de kan...ebestrijding op Aruba)
...eopend van maandag t/m vrijdag van ...30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...ist achter ... van Oranjestad)

* * * * * * * *

...ARCOTICS ANONYMOUS HEL-

...PLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

DIVERSEN
LEZING
20.00 uur over zeeschildpadden - Nationale Bibliotheek Oranjestad.
20.00 uur over idslexie - Nationale Bibliotheek San Nicolas.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

'C Groningen ›edankt trainer

GRONINGEN — Leen ooyen heeft dinsdag te oren gekregen dat hij omend seizoen geen rainer is van FC Groingen. Looyen werd eind ebruari gevraagd het seien bij de club af te aken, nadat Pim Vereek was ontslagen.

Theo Vonk, die op zijn urt moest vertrekken bij t Spaanse Burgos, wordt rijwel zeker de nieuwe traer van FC Groningen.

Volgens directeur Post van e noordelijke middenmoter, pen de visies van Looyen n de club te ver uiteen. De oormalige oefenmeester van nder meer NEC, RKC en ankt Gallen wilde geen commentaar geven. Sinds zijn omst zijn de prestaties van C Groningen licht verberd.

Sabatini rekent af met Wegink



■ *ROME — Gabriela Sabatini had dinsdag geen problemen om de Nederlandse tennisster Claire Wegink terug te wijzen. De Argentijnse toptennisster won in twee sets in Rome: 6-0 en 6-2. Op de foto het moment waarop Sabatini een bal retourneert.*

Schultz wint van Garrison in Taranto

Krajicek gaat door naar derde ronde in toernooi van Hambrug

ROME/HAMBURG — Richard Krajicek heeft zijn eerste wedstrijd tijdens het toernooi van Hamburg pas in de tiebreak van de derde set naar zich toegetrokken. De Hagenaar van Tsjechische ouders, die vrij was in de eerste ronde, versloeg de jonge Fransman Rodolphe Gilbert met 6-4, 2-6 en 7-6 (7-4). In de achtste finales treft hij de Braziliaan Oncins. Een tweede Nederlands succesje is de overwinning van Brenda Schultz op Zina Garrison in Taranto.

Krajicek, dertiende op de wereldranglijst en als zevende geplaatst in het met bijna drie miljoen gulden gedoteerde toernooi in Noord-Duitsland, is nog de enige Nederlander in de strijd. Paul Haarhuis, die op de wereldranglijst voorbij gestreefd werd door Jacco Eltingh, verloor op het gravel in twee sets (4-6 en 6-7) van de Duitser Carl-Uwe Steeb. In de tweede set miste hij op 5-4 twee breakpoints en ook in de tiebreak nam hij een voorsprong.

Grootste verrassing van dinsdag was de zege van Steebs landgenoot Göllner op de Amerikaan Michael Chang. Göllner is de aankomende ster van het Duitse tennis. Drie weken geleden won hij in Nice zijn eerste toernooi, na overwinningen op de Zweed Stefan Edberg en Ivan Lendl.

PUBLIEKSIDOOL

Claire Wegink, een 25-jarige tennisspeelster uit Tiel (een gemeente dichtbij Utrecht), pakte tijdens de Italiaanse Open op het Foro Italico in Rome slechts twee games van het publieksidool, Gabriela Sabatini. De Argentijnse, derde geplaatst en de laatste twee jaren winnaar in de oude hoofdstad, versloeg de Gelderse in 59 minuten met 6-0 en 6-2.

Sabatini gaf Wegink na afloop het advies haar voetenwerk te verbeteren. In de eerste ronde had de nummer 158 van de wereld de Franse Caise Testud verslagen.

Brenda Schultz, al jaren getipt als Nederlands beste tennisster en afgelopen week winnares van het toernooi in Taranto, versloeg de Amerikaan Zina Garrison met 6-4 en 6-2. Ze serveerde uitstekend en bestookte telkens de backhand van de Amerikaanse. In de tweede ronde ontmoet ze Gigi Fernandez.

Schultz bleef de laatste weken in de schaduw van Stephanie Rottier en Mirjam Oremans, die beiden goed presteren in internationale toernooien. De Nederlandse staat nummer 37 op de ATP-ranglijst en wordt voorgegaan door Rottier op de 32ste plaats. Oremans staat op het moment nummer 48 op de wereldranglijst.

UITSLAGEN

De geregistreerde uitslagen van de eerste ronde in Tampa (mannen) zijn als volgt: Woodbridge (VS)-Palmer (VS) 2-6, 6-4 en 6-3; Patrick McEnroe (VS)-Woodforde (Aus/1) 3-6, 7-6 en 4-1 opgave; Reneberg (VS/5)-Schaller (VS) 6-2 en 6-4; Carbonell (Spa)-Martin (VS) 4-6, 6-4 en 6-1; Dunn (VS)-Mancisidor (Spa) 2-6. 6-4 en 7-6; Masur (Aus/2)-Morgan (Aus) 6-3 en 6-3; Rostagno (VS/8)-Lavalle (Mex) 6-4 en 7-5 en Tarango (VS)-Perez (Uru) 0-6, 6-2 en 6-2.

Eveneens de eerste ronde in Hamburg: Steeb (Dui)-Haarhuis (Ned) 6-4 en 7-6; Olhovski (Rus)-Davin (Arg) 6-4 en 6-1; Gustafsson (Zwe) vs Perez-Roldan (Arg) 6-1 en 6-3; Svensson (Zwe)-Ferreira (Z-Af/9) 6-3 en 6-4; Tsjesnokov (Rus)-Costa (Spa/12) 6-3, 4-6 en 7-6; Ondruska (Z-Af/14)-Wuyts (Bel) 4-6, 6-3 en 7-6; Mancini (Arg)-Carlsen (Den) 6-1 en 6-2; Emilio-Sanchez (Spa/16) vs Gisbert (Spa) 6-4, 4-6 en 7-5. Tweede ronde: De la Pena (Arg)-Jonsson (Zwe) 6-0 en 6-1; Göllner (Dui)-Chang (VS/5) 5-7, 6-4 en 6-3; Oncins (Bra)-Dier (Dui) 6-3 en 6-1; Karbacher (Dui)-Bergstrom (Zwe) 7-6 en 6-3 en Muster (Oos/11)-Raoux (Fra) 6-7, 6-3 en 6-1.

Het resultatenoverzicht van de eerste ronde in Rome (vrouwen): Schultz (Ned)-Garrison (VS) 6-4 en 6-2; Gigi Fernandez (VS)-Frankl (Dui) 7-6, 2-6 en 6-3; Zvereva (W-Rus)-Dopfer (Oos) 6-2 en 7-5; Coetzer (Z-Af)-Zrubakova (Tsj) 6-4 en 6-2; Herreman (Fra)-Vieira (Bra) 4-6, 6-4 en 6-2; De los Rios (Par)-Hy (Can) 6-0 en 6-3; Ferrando (Ita)-Cunningham (VS) 2-6, 6-2 en 6-4; Cecchini (Ita)-McQuillan (Aus) 6-1 en 6-3; Graham (VS)-Bonsignori (Ita) 6-3 en 6-4; Zivec-Skulj (Dui)-Piccolini (Ita) 6-3 en 6-0. Tweede ronde: Sabatini (Arg/3)-Wegink (Ned) 6-0 en 6-2; Sawamatsu (Jap/16)-Kroupova (Tsj) 6-1 en 6-2; Coetzer (Z-Af/9)-Adaams (VS) 6-4 en 7-5; Van Lottum (Fra/12)-Katerina Maleeva (Bul/12) 6-3, 2-6 en 6-3 en Pierce (Fra)-Savoldi (Ita) 6-0 en 6-1.

Vandaag tegen Borussia Dortmund

Trainer Trapattoni en Juventus azen op winst in finale UEFA-Cup

DORTMUND — Giovanni Trapattoni wordt als de maestro onder de Italiaanse voetbaltrainers eschouwd. De laatste dagen voelde hij echter de ruk als vrijwel nooit tevoren. Het hele voetbalseizoen stond hij ook onder zware kritiek van de media, mdat weer eens een jaar van het peperdure Juventus reigde te mislukken. Vandaag kan het de eerste helft an de mogelijke rehabilitatie worden, want de finale an de UEFA-Beker wordt verspeeld tegen Borussia ortmund.

Juist op tijd lijkt Juventus erug in vorm en oude doen. rie opeenvolgende zeges in e Serie A, waaronder een op C Milan van Silvio Berlusconi en twee overwinningen n de Europese halve finales egen Paris Saint Germaine. an de andere kant voetallen de Duitsers ook goed. e winnen makkelijk in de undesliga en verkleinden e achterstand op koploper ayern München tot twee unten.

Trapattoni houdt vooral ijn illustere naam op de een: "Als ik geen Trapatoni had geheten, was ik isschien al ontslagen eweest." De trainer, vaak motioneel, opvliegend of chril fluitend langs de lijn n de rust zelve na afloop an een wedstrijd, is de succesvolste trainer in de laars. Hij pakte zes *scudetto's*, landtitels, en is toe aan zijn iende Europese finale. Drie estreed hij als voetballer an AC Milan, zeven als rainer — eentje met Milan, aarop vier met Juventus, weer eentje met Inter en nu weer met Juventus.

UITSTAPJE

Na een uitstapje van vijf jaar bij Inter haalde ere-voorzitter en Fiat-baas Agnelli van de 'Oude Dame' Trapattoni terug naar Turijn. Dino Zoff en Luigi Maifredi hadden slechts matige resultaten behaald. De UEFA-Beker in 1990 — overwinning op Fiorentina — woog niet op tegen de miljoenen die waren uitgegeven aan sterren als Baggio, Zavarov, Hassler, Rush en Schillaci, van wie velen mislukten in de industriestad.

De 54-jarige Trapattoni houdt van voetballen uit een gesloten verdediging. Een beetje in de geest van Helenio Herrera, die met het Inter van de jaren zestig grondlegger was van het *catenaccio*: de hechte verdediging, de sluipmoordenaar voorin. Bij de huidige Juventustrainer krijgt een sobere verdediger als Jurgen Köhler alle lof. De schaduw van Marco van Basten in tal van confrontaties is dankbaar terug: "Deze finale is voor mij net zo belangrijk als de eindstrijd om de wereldtitel tegen Argentinië."

Met Andy Möller brengt de grijzende tacticus woensdag nog een andere Duitser in het veld. Möller brak als voetballer door in Dortmund, verhuisde naar Frankfurt en verdiende een contract bij Juventus. Het liefst zou hij in Turijn een vrije rol achter de spitsen vervullen, maar op die plaats staat de beste voetballer van Italië, Roberto Baggio. Möller is de laatste wedstrijden een soort rechtsbuiten, enigszins tegen zijn zin. Hij vormt de voorhoede met Vialli en scoorde inmiddels tien keer in de Serie A. In de aanloop prees hij de Duitse fans, maar die zullen hem woensdag ongetwijfeld uitfluiten.

WINNEN

Juventus moet de dubbele confrontatie winnen, om het seizoen te redden. In de competitie is de miljoenenploeg op grote achterstand van AC Milan gezet, in de halve finale van de nationale beker was stadgenoot Torino sterker.

Dortmund *mag* winnen. Het seizoen van de club uit het Roergebied is al geslaagd. Geel-zwart haalde voor de tweede keer in de geschiedenis (na 1966) een Europese finale en verdiende nog nooit in een seizoen zoveel geld. De opbrengst van alleen de thuiswedstrijd is bijna zeven miljoen gulden. Bij winst ontvangen de voetballers 60.000 gulden, de Italianen bijna het dubbele.

PRIJZENKAST

Juventus, goed voor vier Europa Cups, was de eerste club in de geschiedenis die alle drie Europese bekers in de prijzenkast had staan. Dat gebeurde in 1985, toen Michel Platini de bokaal voor landskampioenen naar Turijn haalde ten koste van Liverpool, op de dag dat bijna veertig Italiaanse fans in Brussel het leven lieten bij de Heizel-ramp. De trilogie van Juventus werd afgelopen seizoen geëvenaard door Ajax en, twee weken later, door Barcelona.

Trainer Hitzfeld, die ten koste van veel een tegentreffer in eigen huis wil voorkomen, mist Sammer, die niet speelgerechtigd is, de geschorsten Schultz en Kutowski, de snelle aanvaller Povlsen, die is geopereerd aan de knie. Het meespelen van de Australiër Zelic en Reuter (oud-Juventus), beiden zijn gekwetst, is onzeker.

Bij Juventus moet de Brit Platt, vorige week nog succesvol tegen Nederland, waarschijnlijk wijken als vierde buitenlander. Torricelli is geschorst en Casiraghi geblesseerd. Toch zal de UEFA-Beker niet meer zijn dan een troostprijs voor Juventus, dat Dennis Bergkamp met lede ogen voor Inter zag tekenen. Het wachten is eigenlijk op een nieuwe landstitel, de eerste na 1986, de 23ste in de historie. Juventus is nog altijd Italiaans recordhouder en draagt als enige club twee gouden sterren op het shirt, eentje voor tien *scudetto's*.

Juventus wacht op de terugkeer van de glorie uit de jaren techtig. De tijd van Platini, Scirea, Boniek, Gentile, Tardelli en Cabrini. Een zege op Borussia Dortmund kan de aanzet zijn en de *maestro* kan een tevreden mens zijn in zijn Italië.

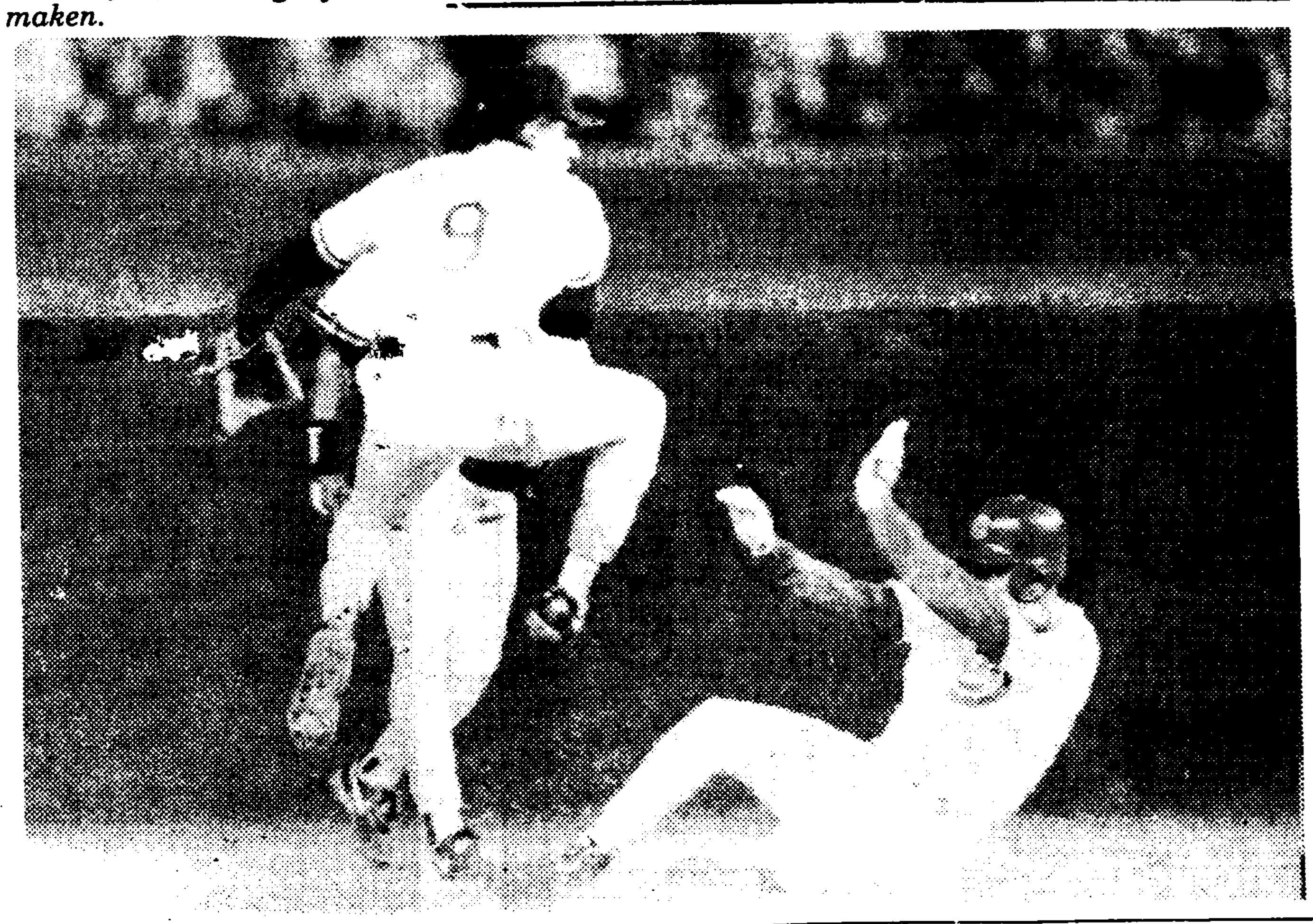
Uitslagen prof honkbal

NEW YORK — De baseballcompetitie in de Major league werd dinsdag voortgezet met de volgende uitslagen in de American league: Cleveland Indians-California Angels 5-3; Detroit Tigers-Kansas City Royals 5-3; New York Yankees-Oakland Athletics 4-2; Seattle Mariners-Boston Red Sox 7-6; Milwaukee Brewers-Chicago White Sox 6-1; Minnesota Twins-Baltimore Orioles 4-3 en Texas Rangers-Toronto Blue Jays 3-2.

Na een vrije dag op maandag, werden er op dinsdag diverse wedstrijden verspeeld in de National league: Florida Marlins-Cincinnati Reds 9-6; Montreal Expos-San Diego Padres 6-1; Atlanta Braves-Pittsburgh Pirates 3-2; Colorado Rockies-Chicago Cubs 14-13 (11 innings); St. Louis Cardinals-Houston Astros 6-1; Los Angeles Dodgers-New York Mets 8-4 en Philadelphia Phillies-San Francisco Giants 4-2 (12 innings).

BOKSEN / BERLIJN — De Engelse bokser Henry Akinwande is in Berlijn Europees kampioen in het zwaargewicht geworden. Hij veroverde de vakante titel door een zege op de Duitser Axel Schultz. Akinwande won het gevecht over twaalf ronden op punten. De jury was unaniem.

■ *CHICAGO — Alhoewel de Colorado Rockies niet hoog voorkomen op de ranglijst in de National league, wordt er door de Rockies goed honkbal gespeeld. In defensief opzicht spelen de infielders dan ook naar behoren. Op de foto een actiemoment waarop Rockies' korte stop Vinny Castillo een 'uit' maakte op het tweede honk, terwijl hij snel gooit naar het eerste honk voor een double-play. Jose Vizcaine van de Chicago Cubs trachtte nog op het tweede honk, de double-play onmogelijk te maken.*



Santa Maria wint van Lagun

Werper Bonevacia leidt Pirates naar overwinning

WILLEMSTAD — Sterwerper Arthur Bonevacia van Sta. Maria Pirates lijkt zijn vorm hervonden te hebben. Hij wierp dinsdagavond een one-hitter in zeven innings en leidde daarmee zijn team naar een overtuigende 9-2 overwinning op Lagun Stars in het kader van de AA-klasse baseballcompetitie.

Een belangrijk resultuut voor de Sta. Mariaploeg. Niet alleen om de zo benodigde positieverbetering op de ranglijst, maar ook om het feit dat met het herstel van Bonevacia de werpersstaf aanzienlijk versterkt is. Bonevacia had een duidelijk overwicht op de slagmannen van Lagun Stars (achtmaal drieslag) en kende alleen in de vijfde inning problemen met zijn controle. Met vier vrije lopen gaf hij de Lagun Stars hun eerste run cadeau.

Bonevacia had overigens het voordeel in alle rust aan dit resultaat te hebben kunnen werken. Zijn teamgenoten zorgden immers reeds vroeg in de ontmoeting voor een ruime voorsprong welke met een rally van vijf punten in de vierde inning vergroot werd tot 8-0.

Lagun Stars kwam niet verder dan twee honkslagen en twee punten. Beide honkslagen waren van Julien Ignacio, nummer 4 op de slaglijst van Lagun. Zijn tweede honkslag was een homerun in achtste inning tegen Bonevacia's vervanger Orlando Eduarda. Dit was Ignacio's tweede homerun van het seizoen. Zijn eerste homerun was een *grandslam*, waarmee hij afgelopen zondag zijn team naar een overwinning op Blue Hawks hielp.

De eindscore was 9-10-1 en 2-2-4 met Bonevacia als winnende werper en Reynold Anderson als verliezer. Anderson werd na $3^2/_3$ inning vervangen door Sandy Marceli die het verder vrij verdienstelijk deed. Anderson kon echter niet op dezelfde steun bogen van de veldspelers. Vijf van de acht punten die tegen hem werden gescoord, waren het rechtstreekse gevolg van een misgreep van een teamgenoot. Shortstop Robertico Ramazan spande daarbij de kroon met drie *errors*.

Pirates bracht met de overwinning van gisteravond zijn record op 4-5, nog steeds dus onder een gemiddelde van .500. Voor Lagun Stars was dit nederlaag nummer 7 in negen wedstrijden. Slechts een halve wedstrijd scheidt het Lagun-negental van de hekkesluiterspositie welke momenteel door Amstel Brewers (1-7) wordt ingenomen.

De competitie wordt donderdagavond voortgezet met de wedstrijd tussen Amstel Brewers en Sta. Rosa Indians.

Gascoigne blijft met vertrouwen

LONDEN — Middenvelder Paul Gascoigne, die vorige week door een elleboogstoot van de Nederlander Jan Wouters een kaak brak, is opgenomen in de selectie voor het Engels elftal die 29 mei tegen Polen en op 2 juni tegen Noorwegen speelt. Gascoigne, die in Italië voor Lazio Roma uit Rome uitkomt, is herstellende van een operatie die noodzakelijk bleek na de actie van Wouters.

Bondscoach Graham Taylor behield tevens het vertrouwen in Ian Wright, de aanvaller van Arsenal en het Leeds-duo Tony Dorigo en David Batty. Het drietal was geblesseerd. Teddy Sheringham (Tottenham) en Martin Keown, die op het laatste moment voor de wedstrijd tegen Nederland werden opgeroepen, zijn door Graham ook opgenomen in de groep van 25 spelers.

Na de wedstrijden tegen Polen en Noorwegen vliegt de Engelse selectie naar de Verenigde Staten. Daar staan wedstrijden om de Amerikaanse beker op het programma tegen de Verenigde Staten, Brazilië en Duitsland.

De Engelse selectie bestaat uit: Woods, Seaman, Martyn, Flowers, Dixon, Bardsley, Dorigo, Winterburn, Walker, Keown, Adams, Pallister, Gascoigne, Platt, Batty, Palmer, Ince, Barnes, Merson, Sinton, Sharpe, Clough, Wright, Ferdinand en Sheringham.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.
****

WOENSDAG
VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
tweede divisie:
18.15 uur Streanan Uní vs CD Porta Blanku;
eerste divisie:
20.15 uur Jong Colombia v s Jong Holland - Sentro Deportivo Kòrsou.
****

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

FAILLISSEMENT

Bij vonnis d.d. 23 april 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curacao is de Naamloze Vennootschap

BROADWAY SUPERMARKET N.V.

in staat van faillissement verklaard met benoeming van

Mr. J.H. Bosch tot Rechter Commissaris en
Mr. A. Huizing tot Curator

tevens werd bepaald:

— dat de schuldvorderingen in dit faillissement uiterlijk op 27 mei 1993 bij de Curator moeten worden ingediend;

— dat de verificatievergadering zal worden gehouden op 11 juni 1993 te 08:00 uur in één der zalen van het Gerechtsgebouw aan het Wilhelminaplein # 4 alhier.

A. Huizing
Curator
Pietermaai 1-7
Tel.: 611711 / 611811 /611700
Fax.: 613654 / 616766

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

uitbreiden van bestaande werkplaats a/d Heintje Koolweg 7; bouwen van 3 appartementen te Bramendiweg sectie A-3651; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel Y-56; bouwen woonhuis te Buena Vista kavel Y-82; uitbreiden woonhuis te Willem Kroonstraat 11; uitbreiden woonhuis te Suffisant kavel R-5a; bouwen woonhuis te Penstraat Sectie A-5244; bouwen woonhuis annex berging, hobby-ruimte, carport te Sun Valley kavel W-57; uitbreiden kantoorpand te Rooi Catootje Sectie A-4401; bouwen terreinscheiding 1.80m. hoog te Kaya Pandellis kavel 5; bouwen woonhuis te Cathoentuin kavel D-5; bouwen woonhuis ter vervanging van woonhuis te Sta. Rosa 16; bouwen woonhuis te Kwartje deelkavel 23; uitbreiden woonhuis te Jongbloed Liverpool kavel 66; bouwen meidenkamer te Mahoema West Kaya L-414; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel U-49.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

Ir. E.G. van der Horst.

Antilliaanse Amsterdamse gelooft in wit en zwart

Goodwill ambassadrice de klas in voor gekleurd samen-leven

WILLEMSTAD — It doesn't matter if you're black or white, zingt Michael Jackson. Marcelia Groot zingt niet, maar ze zegt wel ongeveer hetzelfde: "We hebben allemaal één hart en allemaal hetzelfde rode bloed". Een ontwapenende oproep tot samenleven met elkaar.



■ *De betekenis van een zakje zwart-wit is duidelijk voor Marcelia Groot...*

Met die boodschap in het hoofd en op de lippen ging de in Amsterdam wonende Antilliaanse een reeks schoolklassen langs om gastcolleges te geven over hoe blank, zwart en andere 'kleuren' óók met elkaar kunnen omgaan. Kreten over discriminatie en criminele Antillianen en Surinamers liggen menigeen in Nederland in de mond bestorven. De aandacht mag wat Marcelia betreft best op vriendschap en wederzijds begrip gaan rusten. Begrip bijvoorbeeld voor het gegeven dat men in Suriname en de Antillen Nederland lange tijd als het einde zag.

Warm gemaakt door verhalen zijn velen als Nederlands staatsburger naar Nederland gemigreerd waar evenwel de grote teleurstelling begon. Ze spraken niet goed Nederlands, ze kwamen als kleurling binnen de blanke leefgemeenschap in een minderheidsgroep, daardoor vond men geen werk. Voor sommigen leidde dit tot de handel in drugs en uiteindelijk tot grote criminaliteit. Aldus Marcelia's les.

Het lesmateriaal waarmee Marcelia scholieren 'onderwijst' is van een verbluffende eenvoud. Een zakje zwart-wit-snoepjes en kleding in zwart wit en harterood. De rest van haar les doet ze uit het hoofd, of liever gezegd uit het hart, want de drang om rassen- en nationaliteiten-tegenstellen op te heffen, zit erg diep bij deze free lance goodwillambassadrice die al 26 jaar in Nederland woont.

"Oké, er is een klein groepje Antillianen dat slecht bezig is, maar niet alle Antillianen zijn zo. Ik weet niet of er sprake was van criminaliteit onder Antillianen in de tijd dat ik naar Nederland kwam. Het zal er misschien geweest zijn, maar je hoorde er in ieder geval niet zoveel van. Nee, ik weet niet of het toen om 'andere' Antillianen ging dan nu. De tijd is gewoon anders. Niet zozeer Nederland of de Antillianen veranderen maar de mentaliteit in de hele wereld. Om nu iets te verbeteren moet je beginnen bij de jongeren. Van alle rassen. Ik heb al met een paar honderd leerlingen van gedachten gewisseld over discriminatie. Ik raak ook met mensen aan de praat op de Albert Kuyp. Ik ben er eigenlijk pas mee begonnen. Na al die negatieve berichtgeving over Antilliaanse jongeren. In februari. Ik dacht er eigenlijk al een jaar over, maar ik durfde niet. Pas toen een gekleurd nichtje mij vertelde dat ze zich op school niet prettig voelde, ben ik begonnen met jongeren in de klas te benaderen."

Marcelia: "Ik ben ook naar de Antillen gekomen. Kijken of hier een bijdrage geleverd kan worden. Want ik denk dat het aan deze zijde van de oceaan belangrijk is dat je als Antilliaan weet waar je bij vertrek naar Nederland eigenlijk aan begint. Holland is geen paradijs. Toen ik als meisje van ongeveer zestien naar Nederland ging waren het goede tijden, je kon werk en een woning vinden. Nu kan het een moeilijke periode worden als je gaat. Eigenlijk zou ik ook met jongeren willen praten die de criminele kant opgaan. Hoe zijn ze zo geworden. Waarom kiezen ze de richting die ze gaan, waarom niet een andere kant uit?"

In Nederland staan al weer drie scholen op het wachtlijstje voor een gastles van de met een weelderige haardos gezegende Marcelia.

'Perfecte ouders'



■ *WILLEMSTAD — Afgelopen zondag namen negentien ouders een getuigschrift in ontvangst van de oudercursus. Deze was georganiseerd door het Sifma (informatie- en vormingscentrum ten behoeve van het kind) en de Kiwanis Club Piscadera.*

Tijdens de cursus, die een maand duurde, kwamen onderwerpen aan bod als agressie, belonen en straffen, het zelfvertrouwen van het kind, angst bij kinderen en de communicatie met kinderen. De ouders zijn zo enthousiast dat ze een vervolgcursus wensen.

Voor de ouders uit Montagne en omgeving is dinsdag 2 mei een oudercursus gestart.

Zeiljacht verdwenen

WILLEMSTAD — De politievoorlichtingsdienst heeft bevestigd dat tussen 29 en 30 april een zeiljacht is verdwenen van zijn vaste ligplaats in het Spaanse Water. Het sterke vermoeden bestaat dat het gaat om diefstal. De waarde van de boot is vooralsnog niet bekend, aldus voorlichter Jeffrey Martina. De eigenaar van het schip verblijft momenteel in België. Een paar maanden geleden verdween ook een jacht.

WILLEMSTAD — Vanavond om half acht zendt Radio Korsou FM 101,1 MHz (bekend als LASER 101) een groot klankbeeld uit, gewijd aan de vijf mei viering. Vele aspecten van de oorlog, zoals de radio, de jazzmuziek in die tijd, helden, Engelandvaarders, sabotage van Duitse radioprogramma's, maar ook persoonlijke belevenissen van de makers, zullen de revue passeren.

Galashow afgelast

WILLEMSTAD — De galashow en *Wine and Cheese Party* van het gedramatiseerde stuk *Abo por t'ami* (Jij kan mij zijn) van Stichting Reclassering en vrouwengroep SEDA, gaat niet door. Volgens Bright Ideas & Services, dat de voorlichting voor de reclasseringsstichting en de vrouwengroep verzorgt in dit project, wordt het stuk wél opgevoerd in Centro Pro Arte, maar slechts vergezeld door een gewone geldinzameling.

Het stuk, geregisseerd door dramadocent en televisieprogrammamaker Gibi Bacilio en opgevoerd door de leden van de culturele dans- en muziekgroep Kaska di Pinda, vindt gewoon op maandag (10 mei) plaats.

Overval op klaarlichte dag



"Ongelooflijk dat zo iets gebeurt". Een duidelijk aangeslagen Willemien van der Kooi staat nog te trillen op haar benen. Nu ze thuis is, realiseert ze zich pas dat ze door het oog van de naald is gekropen. Dinsdagmiddag rond half vier had ze haar boodschappen gedaan bij Centrum Supermarket. Haar auto stond op het parkeerterrein en was op het moment dat ze haar boodschappen achterin zette de enige auto in het vierde vak.

"Ik stapte in de auto en wilde het portier sluiten, toen er, als uit het niets twee jongens opdoken. In het Papiaments zeiden ze dat ik mijn sleutels moest afgeven. Gelukkig raakte ik niet in paniek. Ik heb een cursus zelfverdediging gevolgd en slingerde mijn benen uit de auto en schopte zo hard ik kon.

Toen kwam ik de auto uit en opeens zag ik een mes in de hand van een van de knapen. Ik stak mijn handen naar voren om me te verdedigen en herinnerde mij de instructies van de zelfverdedigingslessen: nooit de onderkant van de polsen naar boven. Nou, dat was maar goed ook, want voor ik in de gaten had wat er gebeurde kreeg ik een messteek in de bovenkant van mijn linkerhand. De jongens pakten toen mijn sleutels af en gingen er vandoor.

Waarschijnlijk rekenen ze erop dat je zo in paniek bent dat je wegrent en de auto met alle spullen erin achterlaat, zodat ze dan vrij spel hebben. Gelukkig ben ik niet zo paniekerig. Ik heb mijn tas gepakt en ben toen naar de supermarkt gelopen om aan de bedrijfsleider te vertellen wat er gebeurd was. Er werd op mijn auto gepast door een mevrouw van Shirley's damesmode, die het had zien gebeuren. Een onbekende meneer in een wit hemd, met een witte auto had het ook gezien en hij ging onmiddellijk achter de jongens aan. Ze werden zo bang dat ze de sleutels weggooiden en die meneer kon ze dus zo oppakken. Ik heb hem eigenlijk amper kunnen bedanken, ik ben hem erg dank baar.

De bedrijfsleider van de supermarkte zei dat het de eerste keer was dat er op zijn terrein moeilijkheden waren, maar een paar werkmensen die daar bezig waren vertelden dat ze de jongens wel kennen. Het is een groepje van zes en ze zijn allemaal in de leeftijd van ongeveer 16 jaar. Ze opereren in groepjes van twee.

Een geluk bij een ongeluk vind ik dat mijn twee kinderen hier niet bij waren. Voor kinderen is zoiets helemaal traumatisch. Ik zal er in het vervolg wel op dat ik mijn auto op een drukke plek parkeer. Dit zal mij hoop ik niet weer overkomen". FREDA TORRINGA

Bouw Blue Bay Villas in juni

WILLEMSTAD —In juni wordt begonnen met de bouw van de Blue Bay Villas in Curasol Resort. Men is nog bezig met het bouwklaar maken van het terrein en het afhandelen van de laatste formaliteiten. De dertig gebouwen met in totaal 150 appartementen liggen centraal in het Resort en worden in series van acht tot twintig gebouwd.

De apartementen zijn ontworpen door het architectenbureau Sandy & Babcock uit San Francisco (USA) in samenwerking met het Bouwkundig Advies Buro Curaçao. Aannemer voor het bouwkundig gedeelte is Betonbouw N.V. en de Curaçaosche Wegenbouw Maatschappij N.V. verricht het civiele werk.

Nog éénmaal sfeer van Gran Marcha

Internationale conferentie besluit met carnavalparade

WILLEMSTAD — Van 14 tot en met 22 mei houdt de Stichting van Europese Carnavalssteden FECC op uitnodiging van Curaçao een congres. Als afsluiter wordt op zaterdag 22 mei 's avonds vanaf zeven uur een internationale mini-carnavalstoptocht in scene gezet. Voor dit evenement kunnen deelnemers met kostuum zich aanmelden. De route loopt van Princess Beach naar Plaza Mundo Merced.

Ongeveer 200 personen van 80 steden uit 24 landen zullen de conferentie bijwonen. Ervaringen en inzichten zullen tijdens de vergaderweek uitgewisseld worden. Voor de lokale geïnteresseerden zullen werkwinkels gehouden worden. Onder andere over fondswerving en bouwtechnieken. Carnavalsgroepen zijn inmiddels hierover benaderd. Fundashon Karnaval Kòrsou vervult een voortrekkers rol in de lokale organisatie. Belangstellenden kunnen meer informatie krijgen bij het kantoor van de stichting die gehuisvest is aan de Scharlooweg 160, tel 612777. Daar kan ook informatie gekregen worden over de behoefte aan voorwerpen en kostuums ter aanvulling van de expositie.

De organisatoren hebben bekend gemaakt dat carnavalsgroepen hulp kunnen krijgen bij financiering van de muziek voor hun (praal)wagens. Zij zullen een beroep doen op de vereniging van muzikanten dat er redelijke prijzen afgesproken kunnen worden voor deze extra carnavalsdag van 1993.

De meeste gasten zullen verblijven in het Plaza Hotel. Daar en in het Princess Beach Hotel zullen ook verscheidene vergaderingen en werkwinkels plaats vinden. In het Industriepark Brievengat zal op zondag 16 mei omstreeks 15.00 uur een tentoonstelling geopend worden over caranvalkostuums, ornamenten en dergelijke. In Isla Berde is vrijdag 21 mei om 15.00 uur een kindercarnavalsfeest. Een aantal steden zal demonstraties geven van eigen kunnen. De kosten voor het verblijf van de buitenlandse gasten zijn voor rekening van de eilandoverheid en zijn geraamd op 200.000 gulden. De lokale organisatoren hopen dat de unieke kans wordt aangegrepen om tijdens het congres vertegenwoordigers van Europese steden te laten zien hoe Curaçao carnaval viert.

FECC heeft het hoofdkantoor gevestigd in Luxemburg. In 1991 telde de organisatie 27 landen als lid. Dit jaar zijn het er 30 F... niet [illegible]

Realco Real Estate / Makelaar

Pietermaal 6A, Curaçao N.A., Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE KOOP AANGEBODEN

WESTPUNT

Splinternieuw huis op loopafstand van Playa Kalki, 3 slaapkamers 2 badkamers, appartement. Alles zeer ruim, 364 m² erfpachtsgrond.

ANG. 175.000,-

AVMT

TE KOOP:

BRIEVENGAT Industrieterrein

Commercieel gebouw, verkoopruimte, kantoor, toiletgroep en opslagruimte.
Circa 600 m2 bebouwd oppervlak.
2.000 m2 **erfpachtsgrond.**
Opleverbaar direkt ....**Naf. 400.000,-**

Inlichtingen:

CARESTO NV
Real Estate and Development
Trompetbloemweg 28 -Mahaai
Tel.: 375655 - Fax.: 371300
Service is our Business

AVMT

ROOSEVELT REAL ESTATE N.V.

Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 - Curacao, N.A.
Tel: (599-9) 693051 - Fax: 692191.

WOONHUIZEN TE KOOP

JAVA STRAAT	NAF.	50.000,- k.k.
KAYA EDUARDO PIETERSON	NAF.	70.000,- k.k.
MONTE VERDE	NAF.	75.000,- k.k.
CURACAO STRAAT	NAF.	79.000,- k.k.
SCHOTTEGATWEG WEST	NAF.	80.000,- k.k.
GATO	NAF.	80.000,- k.k.
KAYA MONZONIT	NAF.	83.000,- k.k.
MAHOKSTRAAT	NAF.	85.000,- k.k.
NORMANDI	NAF.	92.000,- k.k.
KAYA OTHAHEITO	NAF.	92.000,- k.k.
CHILIWEG	NAF.	110.000,- k.k.
SCHOTTEGATWEG WEST	NAF.	105.000,- k.k.
SCHOTTEGATWEG WEST	NAF.	110.000,- k.k.
KAYA EDUARDO PIETERSON	NAF.	130.000,- k.k.
RUBIWEG	NAF.	137.000,- k.k.
PARAMARIBOWEG	NAF.	150.000,- k.k.
PAMPANOSTRAAT	NAF.	150.000,- k.k.
FREDERIKSTRAAT	NAF.	150.000,- k.k.
SERU FORTUNA BIEU (NIEUW BOUW)	NAF.	150.000,- k.k.
ONVERWACHT (ZIJWEG GOSIEWEG)	NAF.	150.000,- k.k.
CORASOL	NAF.	160.000,- k.k.
WILLIBRODUS	NAF.	185.000,- k.k.
HISPAÑOLAWEG (BUENA VISTA)	NAF.	185.000,- k.k.
MOFFIWEG	NAF.	185.000,- k.k.
COMANCHE STRAAT	NAF.	200.000,- k.k.
CARAWARAWEG	NAF.	205.000,- k.k.
CASSANDRAWEG	NAF.	205.000,- k.k.
WECOEWAWEG (CHARO)	NAF.	210.000,- k.k.
CURASOL	NAF.	215.000,- k.k.
VERKAVELINGSPLAN JUANHATO	NAF.	220.000,- k.k.
MONTAGNE (HOENDERBERG)	NAF.	225.000,- k.k.
HERST	NAF.	200.000,- k.k.
VERKAVELINGSPLAN KWARTJE	NAF.	260.000,- k.k.
ARGENTINAWEG	NAF.	225.000,- k.k.
ANDRES BELLOWEG	NAF.	260.000,- k.k.
WEST GROOT SINT JORIS	NAF.	280.000,- k.k.
KAYA VENUS	NAF.	300.000,- k.k.
KAYA DAKUE	NAF.	327.500,- k.k.
BERG CARMEL	NAF.	450.000,- k.k.
SCALA WEG (GAITO)	NAF.	550.000,- k.k.
TINWEG	NAF.	585.000,- k.k.
KAYA KREWCHI (SCHELPWIJK)	NAF.	650.000,- k.k.
BRAKKEPUT MEI MEI (SPAANSE WATER)	US$.	1000.000,- k.k.

Voor verdere informatie en offertes uiteraard via..............
..............Uw Real Estate op de Rooseveltweg.



La Marquise Jewellery
Hanchi Snoa, tel. 657633

Kortingen tot 30%
op gouden kettingen, armbanden en ringen bezet met edelstenen, parelkettingen en doublé-sieraden.
Wij accepteren Kompa Leon en alle overige credit-cards.
Speciale aanbieding: wij polijsten gratis één van uw eigen sieraden bij aankoop van een gouden sieraad

---

Abo por t'ami



Centro Pro Arte

10 di mei 1993

Por haña karchi na **librerianan lokal, Tik Tak** i **KADEWE** òf por yama na telefòn **611832** òf na **675234**.

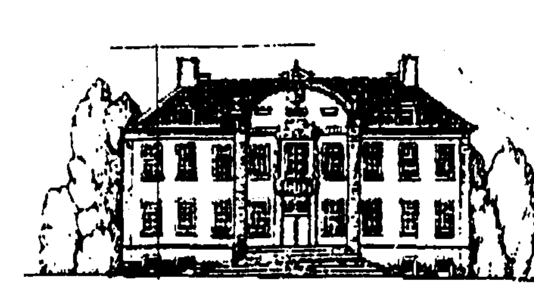
INTERNATIONAL SCHOOL EERDE EEN WERELDWIJDE REPUTATIE

Het individuele maatwerk van opleidingen en een verantwoorde balans tussen inspanning en ontspanning. Het uitgangspunt dat leven meer is dan leren alleen. Dat alles heeft de International School Eerde te bieden. Zo'n honderd gemotiveerde jonge mensen uit de gehele wereld studeren op Kasteel Eerde voor het Britse I.G.C.S.E. (International General Certificate of Secondary Education), vergelijkbaar met het Nederlandse HAVO-examen, of voor I.B. (International Baccalaureate). Met als doel een leven als wereldburger, waardoor hun scholing beduidend verder gaat dan een diploma.

INFORMATIE-AVONDEN

Dr. J. Bouwhuis, directeur van de International School Eerde, komt naar u toe. Graag ontvangt hij u op één van de informatie-avonden. Om acht uur houdt hij een inleiding, waarna het mogelijk is in een persoonlijk gesprek op al uw vragen een verhelderend antwoord te krijgen.

5 en 6 mei: Avila Beach Hotel, Curaçao
7 en 8 mei: Talk of the Town, Aruba
11 en 12 mei: Mullet Bay Hotel Sint Maarten



INTERNATIONAL SCHOOL EERDE
voor een leven als wereldburger

Kasteel Eerde, Kasteellaan 1, 7731 PJ Ommen, the Netherlands
Telefoon: 031-5291-56502, Telefax: 031-5291-56377

Weight Watchers®

Wilt u straks

Slank op vakantie?

Slank in uw nieuwe badpak of bikini?

Kom dan **nú naar Weight Watchers,** en u betaalt **geen inschrijfgeld.** Vanaf dinsdag 4 mei t/m 14 mei '93.
U betaalt slechts f 13,= (korting f 17,=).
Bel onze slanke lijn **673674** voor informatie.

Realco Real Estate / Makelaar
Pietermaal 6A, Curaçao N.A., Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE HUUR
OUDEWATER
leuk gezellig verdiepingshuis, 3 slaapkamers, 2 badkamers, 2 heerlijke koele porches
ANG. 1.500,-
Tel.nr.: 601157

AVMT

Maak nu kennis met de uitstekende foto's van Samsom Salinja, Jan Noorduynweg en Fuji Image Plaza, Boogjes Punda. Een objectieve test heeft uitgewezen dat foto's afgedrukt op Fujipapier het langste hun kleur behouden.

Wanneer u uw rolletje laat ontwikkelen en afdrukken krijgt u het ontwikkelen ter waarde van **f 4,50 gratis.**

samsom

Samsom Curaçao Salinja en Jan Noorduynweg.

samsom FUJI IMAGE PLAZA

Een sterk idee voor al uw fotowerk

FAXNUMMERS: AMIGOE

Redactie: 674744
Advertentie: 674524

KOOYMAN
Alles op het gebied van
Bouwmaterialen en Hardware

De Kooyman Groep N.V. een organisatie van bedrijven met vestigingen op Aruba, Bonaire en Curaçao, die zich bezighoudt met de handel in bouwmaterialen en hardware, met een personeelsbezetting van ± 400 medewerkers zoekt een

FILIAALCHEF (M/V)

Algemene informatie

De Kooyman organisatie te Curaçao bestaat uit diverse filialen. Het accent in de verkoop bij deze filialen ligt vooral op het gebied van bouwmaterialen en hardware.

Functieprofiel

Onze kandidaat weet met de nodige kennis en ervaring het filiaal op een eigentijdse manier te "managen". Wij verwachten dat u naast een behoorlijke dosis organisatievermogen kunt steunen op goed ontwikkelde sociale vaardigheden. Het is vanzelfsprekend dat u voor deze functie in het bezit bent van de nodige handelsgeest, flexibiliteit, accuratesse en verantwoordelijkheidsgevoel. U heeft tevens affiniteit met de branche. Kennis van bouwmaterialen completeert het geheel..

Functie-inhoud

De taken en verantwoordelijkheden voor deze functie zijn o.a.:
- coordineert en organiseert de werkzaamheden van het filiaal
- geeft leiding aan het totale personeel en delegeert werkzaamheden aan o.a. de afdelingschefs
- is mede verantwoordelijk voor het voorraadbeheer binnen het filiaal

Functie-eisen

Voor deze functie zullen kandidaten in ieder geval moeten voldoen aan de volgende eisen:
- HBO werk- en denkniveau
- een afgeronde technische opleiding (bijv. richting bouw- of werktuigbouwkunde)
- bij voorkeur ervaring opgedaan in een soortgelijke functie
- commercieel inzicht en een goed ontwikkelde handelsgeest
- aantoonbare managementcapaciteiten

Wat wij u kunnen bieden

Werken in een prettige werksfeer.
Een verantwoordelijke functie met een grote mate van zelfstandigheid.
Een salaris dat past bij het niveau van de functie.
Goede secundaire arbeidsvoorwaarden en ontplooiingsmogelijkheden.

Voldoet u aan bovenstaand profiel dan kunt u uw sollicitaties richten aan:
Kooyman N.V., t.a.v. Afdeling Personeel en Organisatie, Kaya W. Mensing 44, Curaçao.
Deze zullen vertrouwelijk behandeld worden. Voor meer informatie kunt u zich telefonisch wenden tot de Afdeling Personeel en Organisatie, tel: 613333.

KOOYMAN

Latra	Kaya Mensing 44	Tel: 613333	Fax: 615086
Sta. Maria	W.Churchillweg 112	Tel: 683322/683522/683622	Fax: 687272
Dominguito	Kaya Kooyman 42-46	Tel: 613433	Fax: 613564
Sta.Rosa	Sta.Rosaweg 198	Tel: 671264/671268/671422	Fax: 671517



APPLE ESSENCE SHAMPOO 8 oz.

te gebruiken na het relaxen van het haar

Fls. 4,50



TCB NO BASE CREME HAIR RELAXER 15 oz.

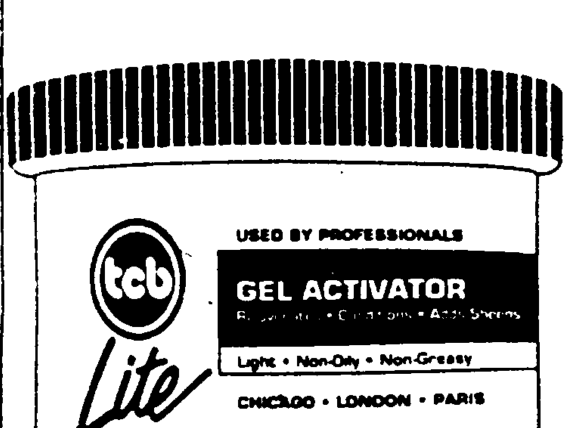
met appel essence. Shampoo van 8 oz. gratis

Fls. 6,00

SPECIALS VAN DE WEEK!

Waar? ...... bij LA SIRENA

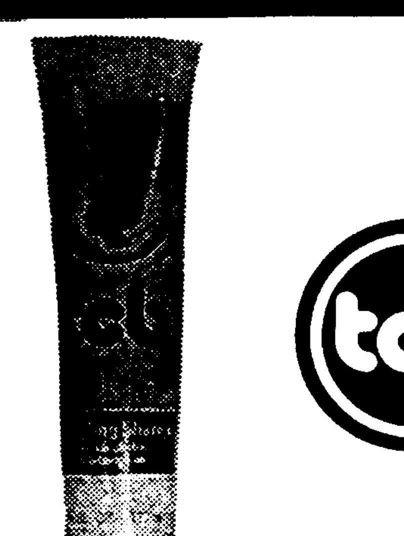
De Ruyterkade Punda



LITE GEL ACTIVATOR 10 + 5 oz. GRATIS!

Houdt het haar in natuurlijke balans

Fls. 6,00



TCB DETANGLING CONDITIONING SHAMPOO 6 oz.

een conditioner om het haar handelbaar te maken en te verzachten

Fls.5,25

Colombo: Moordenaar van president zit onder Tamils

COLOMBO - De politie en het leger van Sri Lanka hebben dinsdag in een hotel buiten de hoofdstad Colombo vijftien jonge Tamils opgepakt die ervan worden verdacht betrokken te zijn geweest bij de moord op president Ranasinghe Premadasa.
De politie houdt er rekening mee dat de vermoedelijke pleger van de moordaanslag een kennis was van een bediende van Premadasa die de ambtswoning van het staatshoofd meermalen heeft bezocht. Bovendien zou uit onderzoek zijn gebleken dat de dader een 23-jarige man was en geen veertien-jarige jongen zoals men eerder dacht. Hij is nog niet officieel geidentificeerd, maar in politiekringen wordt gezegd dat zijn naam bekend is en dat hij uit het dorpje Gurunagar kwam, dat in handen is van de Tamiltijgers voor de bevrijding van Eelam (LTTE).

Volgens de politie probeerde de bediende de zelfmoordenaar tegen te houden toen hij op een fiets op de president inreed. Op dat moment ontplofte de bom. Er kwamen in totaal 24 mensen om het leven, onder wie de bediende. In verband met de aanslag is een kruidenier gearresteerd wiens winkel nabij de presidentiele woning is gelegen. De vermoedelijke dader had twee jaar bij de kruidenier in de zaak gewerkt en zou hem volgens de politie geld hebben geleend. Naar een andere mogelijke medeplichtige wordt nog gezocht.

Oostbloklanden constateren na vertrek:

Rode leger blijkt geweldige vervuiler

BERLIJN - De terugtrekking van het Rode leger uit de voormalige Oostbloklanden mag voor de bevolking, die de Russische troepen op haar grondgebied meer dan 45 jaar als een bezettingsmacht ervaarde, een zege zijn, de dank voor de verleende 'gastvrijheid' is 'stank'.

De legerplaatsen en militaire terreinen, die de ruim een half miljoen manschappen achterlaten, blijken zo ernstig vervuild, dat de schoonmaak ervan een titanenwerk is. De verontreiniging van de bodem tast het grondwater zodanig aan dat de drinkwatervoorziening in deze landen in gevaar komt. De rapporten die wetenschappelijke onderzoekers uit de midden-Europese landen op de vierde internationale TNo/KFK-conferentie over bodemverontreiniging deze week in Berlijn presenteren, liegen er niet om.

De militaire bases, tijdens de Russische 'bezetting' veelal ontoegankelijk voor de Oostbloklanden, geven nu hun ontstellende geheimen bloot. Het Russische leger gebruikte de bodem om hun afvalstoffen zonder meer kwijt te raken. Niet alleen de bodem maar ook het grondwater is vervuild met olieprodukten, oplosmiddelen, pcb's, metalen en andere voor het milieu en de natuur giftige stoffen.

Verkiezingscampagne in Paraguay



■ *ASUNCION - Vijftigduizend mensen waren op de been voor de verkiezingsbijeenkomst van de Coloradospartij in Asuncion, de hoofdstad van Paraguay, in verband met de presidentsverkiezingen van 9 mei. Voor deze partij is Juan Carlos Wasmosy de kandidaat. Hij kan rekenen op het regeringsapparaat bij zijn campagne. De Colorados-partij is al tientallen jaren aan het bewind: eerst met dictator generaal Alfredo Stroessner en sinds diens val met president generaal Andres Rodriguez.*
(AFP-satellietfoto)

Ciampi vult kabinet aan met nieuwe ministers

ROME - De Italiaanse premier Carrlo Azeglio Ciampi heeft dinsdagavond de vier afgetreden ministers in zijn kabinet vervangen, zo is officieel bekendgemaakt.

Hij benoemde nieuwe ministers op de posten die vorige week al enkele uren na de vorming van zijn regering vacant raakten. Een 'groene' en drie ex-communistische ministers worden opgevolgd door een socialist en drie hoogleraren. Ciampi maakten de nieuwe namen bekend slechts enkele uren nadat de vier ministers die vorige week donderdag waren afgetreden verzekerden dat zij bij hun besluit bleven. De vier dienden hun ontslag in nadat het huis van afgevaardigden weigerde de onschendbaarheid van de voormalige socialistische premier Bettino Craxi op te heffen. De vier zeiden geen deel uit te willen maken van een regering die wordt gesteund door de meerderheid die voor Craxi stemde. Het experiment van een kabinet met voormalige communisten was dus een kort leven beschoren.

Voormalig Stasi-hoofd Mischa Wolf:

Welk land heb ik dan verraden?

DUSSELDORF - Aan het begin van zijn proces in Dusseldorf heeft de vroegere spionagechef in de DDR, Markus "Mischa" Wolf, dinsdag de beschuldigingen van de hand gewezen als "absurd" en "juridisch onhoudbaar".
Hij verklaarde slechts zijn plicht te hebben gedaan als burger van een internationaal erkend land. "Welk land heb ik dan verraden", vroeg hij zijn rechters. De zeventigjarige legendarische Wolf had de bijnaam "de man zonder gezicht" en leidde de onder de naam "STASI" bekendstaande Oostduitse geheime dienst. Hij is aangeklaagd wegens landverraad, fraude en spionage. Terwijl ik terechtsta, zei hij in een 25 minuten durende verklaring, bekleedt het vroegere hoofd van de Westduitse geheime dienst, Klaus Kinkel, het ministerschap van Buitenlandse zaken.

"Welk land heb ik dan verraden?", zei hij. "Ik ben pas sinds 3 oktober 1990, de dag van de hereniging, staatsburger van het federale Duitsland". "Daarvoor was ik inwoner van de DDR, een lid van de Verenigde Naties, internationaal erkend onder andere door de bondsrepubliek. De beschuldiging van verraad is zo absurd dat niemand haar begrijpt".

Grondverschuivingsdrama in Chili



De intrinsieke waarde van het MEES JAPAN fonds is vorig jaar gedaald van Nf 66,99 tot Nf 58,59 per participatie. Gezien de resultatenontwikkeling is besloten over 1992 geen uitkering te doen. De beheerder verwacht een herstel van de Japanse aandelenmarkt in 1993.

Falklands weigeren Argentijnse onderneming

Chileense maatschappij gaat op Malvinas vliegen

BUENOS AIRES - De Argentijnse regering heeft een Chileense maatschappij toestemming gegeven voor het openen van de eerste rechtstreekse luchtverbinding tussen een Argentijnse stad en de Malvinis (Falkland)-eilanden sinds de oorlog om de Britse eilandengroep in 1982. Dit hebben functionarissen dinsdag meegedeeld.
Het besluit, dat sinds maandag van kracht is en berust op een decreet van president Carlos Menem, geeft de Chileense maatschappij Aerovias Dap Limitada toestemming om een regelmatige passagiers-, post- en goederenlijn met het eiland te openen vanaf twee havens in het zuiden van Argentinie.

De regering van de Malvinas houdt vast aan haar weigering dat Argentijnse burgers niet welkom zijn op de eilanden. Dit standpunt hebben zij sinds het moment dat Britse troepen elf jaar geleden een Argentijnse invasie van de eilanden ongedaan maakten in een conflict dat tien weken duurde.

LANE GEWEIGERD
Aerovias Dap Limitada gaat rondvluchten maken tussen Punta Arenas en Port Stanley op de Malvins, met tussenstops in de Zuidargentijnse havens Rio Gallegos of Rio Grande. Voorwaarde voor de Argentijnse toestemming is dat de Chileense maatschappij opgeeft wat haar communicatiesysteem is, hoe het staat met de verzekeringen en wat voor tarieven ze rekent voor passagiers en vracht.

De Britse onderminister van Buitenlandse zaken, Tristan Garel-Jones, had vorig jaar een balletje opgegooid over zo'n soort maatregel, die hij "in het belang van de Kelpers" noemde. Als Kelpers worden de bewoners van de Malvinas aangeduid. Maar de regering van de eilanden bleef tegen vluchten tussen Argentinie en de eilanden door Argentijnse maatschappijen. Minstens een Argentijnse onderneming, Transportes Aereos Neuquinos, had belangstelling getoond voor de vlucht van tweehonderd km tussen de archipel en het vasteland van Zuid-Amerika.

Voor de oorlog van 1982 maakte de Argentijnse staatsluchtvaartmaatschappij LADE regelmatig vluchten tussen Rio Gallegos en Port Stanley. De regering van de Malvinas weigerde Lade toestemming te geven om de vluchten na de oorlog te hervatten. Argentinie hernieuwde de diplomatieke betrekkingen met Groot-Brittannie in 1990, acht jaar nadat de twee landen de oorlog om de betwiste eilandengroep hadden beeindigd. Beide landen blijven de soevereiniteit over de archipel opeisen.

***

Het verpakkingsconcern VAN LEER heeft een meerderheidsbelang verworven in JIP-Pack, een Tsjechische fabrikant van vormkarton. Naast eierdozen van vormkarton vervaardigt Jip-Pack ook pakpapier.

■ *SANTIAGO - Ten zuiden van Santiago in Chili heeft een grondverschuiving veel onheil aangericht in het plaatsje El Esfuerzo. De grondverschuiving was het gevolg van aanhoudende hevige regenval. Minstens vijftien mensen verloren daarbij het leven en tachtig raakten er gewond. Meer dan duizend mensen verloren al hun bezittingen en werden dakloos.*
(AFP-satellietfoto)

Bij achtervolging:

Servische helikopter neergestort

SARAJEVO - Een Servische helikopter die het vliegverbod boven Bosnië schond en die door een gevechtsvliegtuig van de NAVO tot landen werd opgeroepen, is tijdens een poging te ontkomen op een huis neergestort.
De in Zagreb verschijnende krant "Vicernji List" meldde woensdag, onder aanhaling van Bosnische militairen, dat het incident al maandag plaatsvond. De Bosnische militairen in het bruggehoofd in Brcko, aan de rivier de Sava, zouden gezien hebben hoe de Servische helikopter bij het overvliegen van de rivier werd gezien door een jachtbommenwerper van de NAVO en opdracht kreeg zo snel mogelijk te landen. Bij een poging het toestel van zich af te schudden door zo laag mogelijk te gaan vliegen raakte de helikopter het dak van een huis en explodeerde.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

LANDFILL TE LAGOEN
Open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

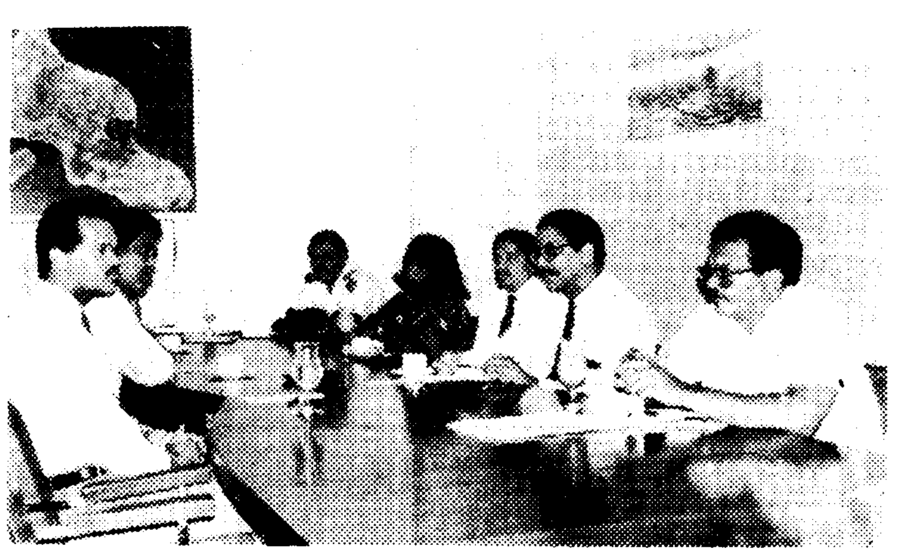
POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
Open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen week bracht het bestuur van de FORMA (Fundashon pa Formashon pa Mañan) en kennismakingsbezoek aan het Bestuurscollege. Gesproken werd onder andere over de bijdrage die de FORMA kan geven aan opleidingen voor het personeel van de overheid. Voorzitter Henry Toré bevestigde tijdens het gesprek met het BC nogmaals de goede relatie die er bestond tussen de dienst Onderwijs, SEF en het bestuur van de stichting.*

Op de foto links leden van het Bestuurscollege, rechts het stichtingsbestuur met geheel rechts de directeur van de FORMA, Toon Nicolaas.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****



■ *KRALENDIJK — De overheid heeft de laatste maanden speciale aandacht voor de verbetering van het Bonaireaanse wegennet. Inmiddels is een uitvoeringsplan goedgekeurd en de Dienst Openbare Werken (DOW) is regelmatig bezig met asfaltering of wegrenovatie. De weg tussen Sorobon en Kaya Statius van Eps is in een slechte staat van onderhoud. Daarom is besloten tot verbetering van de huidige toestand.*

Het was een van de laatste opdrachten die werd uitgevoerd onder de — inmiddels vertrokken — gedeputeerde van DOW Arthur Domacassé (rechts).

CAS wil wijziging steun-handtekeningen

KRALENDIJK — Vlak voor de verkiezingen van de leden van de eilandsraad in 1991heeft de Curaçaose politicus Richard Hooi van de Partido di Pueblo (PAPU) een zaak aangespannen over de eis dat politieke partijen hun lijst moesten laten ondersteunen door een aantal handtekeningen. De partij Caribbiaans Alliantie pro Solidariteit (CAS) wil weten in hoeverre deze regeling bij de komende verkiezingen nog geldt.

De regeling werd ooit in het leven geroepen om te voorkomen dat een te groot aantal splinterpartijen deel zou nemen aan de verkiezingen. Gevreesd werd namelijk dat de splinterpartijen geen zetel zouden kunnen behalen, maar wel van invloed konden zijn op de zetelverdeling. Partijen zouden daardoor in het (gunstige) bezit kunnen komen van een restzetel. Het eisen van ondersteunende handtekeningen zou deze deelname kunnen voorkomen, omdat veel mensen niet openlijk een partij wensen te ondersteunen. De kleine partijen noemen dat ook een inbreuk op de geheime verkiezingen.

Richard Hooi van PAPU kreeg gelijk van de rechter toen hij in een rechtszaak eiste dat de verplichte ondersteuning werd afgeschaft. Op Curaçao werden er inderdaad wijzigingen aangebracht, maar de termijn daarvoor was op Bonaire in 1991 te kort. Begin januari 1993 herinnerde CAS-partijleider mr. Michiel Bijkerk de gezaghebbers van Curaçao en Bonaire aan het gerechtelijke vonnis. Hij vroeg daarbij naar de definitieve wijziging die de gezaghebbers wensen door te voeren. Voor CAS van groot belang, want de partij is van plan deel te nemen aan de komende verkiezingen op Bonaire en Curaçao.

Tot op heden heeft de partijvoorzitter en partijleider van CAS geen antwoord gekregen op zijn schrijven. Hij vindt echter wel dat een gezaghebber als voorzitter van het hoofdstembureau een antwoord zou moeten geven op zijn vraag. Daarom heeft Bijkerk de lijst van briefrecipiënten wat uitgebreid en ook de leden van de Staten, de minister-president en de media een afschrift van de brieven aan de gezaghebbers Wilsoe en Goedgedrag gestuurd.

Bijkerk wenst niet alleen een antwoord. Hij wenst een bevredigend antwoord. Indien CAS dat niet ontvangen zal hebben voor eind juni van dit jaar zal Michiel Bijkerk een kort geding aanspannen tegen beide gezaghebbers om 'hen aan te zetten tot enige spoed.'

Splinterpartijen bemoeilijken democratische verkiezing

KRALENDIJK — Dat politieke partijen als de Caribbiaanse Alliantie pro Solidariteit (CAS) van advocaat Michiel Bijkerk mee willen doen aan de verkieizngen is begrijpelijk. Zijn partij is trouwens niet de enige splinterpartij op Bonaire die trouw de duizend gulden op tafel legt. De Partido di Akshon Nobo (PAN) van Arthur Sealy en de Partido Obrero Boneriano (POB) van Carmo Cecilia blazen ook graag hun partijtje mee.

De afgelopen Staten- en eilandsraadsverkiezingen van 1985, 1987, 1990 en 1991 hebben echter wel duidelijk gemaakt dat splinterparijen zelden de kiesdelen halen. Toch spelen de splinterpartijen op Bonaire een uiterst belangrijke rol in de zetelverdeling. Zowel bij de verkiezingen voor de eilandsraad in 1991 als die van de Staten in 1990 bleek de zetelverdeling geen afspiegeling van de stembus.

De werkelijkheid is dat de kleine tot zeer kleine partijen, zoals bij voorbeeld PAN, CAS en POB er mede-oorzaak van zijn, dat nu juist de door hun zo verguisde Union Patriotiko Boneriano (UPB) in de Staten en in de eilandsraad een absolute en onaantastbare positie inneemt.

Bij de eilandsraadsverkiezingen behaalde de UPB zes van de negen zetels. De absolute meerderheid dus. De UPB behaalde echter aan uitgebrachte stemmen maar vier zetels. Indien bij voorbeeld de POB en de PDB een stembusakkoord gesloten zouden hebben, dan lag de zaak beduidend anders. De uitslag was dan geweest UPB (2763 stemmen: kiesdeler 587,66) x een zetel is 4,701 zetels. De Paboso had dan gekregen (1079: 587,66) x een zetel is 1,836 zetels en de coalitie POB/PDB was goed geweest voor (1294: 587,66) een zetel is 2,201 zetels. Dat zou voor de UPB vier zetels zijn geweest, de POB/PDB twee zetels en de Paboso een zetel. De beide restzegels zouden verdeeld zijn tussen de UPB en de Paboso. De uitslag was dan geweest UPB: 5, POB/PDB: 2 en Paboso: 2. Een betere verkiezingsuitslag voor Bonaire, waar echter de UPB in 1991 met 2.763 stemmen zes zetels kreeg en de overige drie partijen samen met 25.29 (slechts 234 stemmen minder!) drie zetels.

Een even onbevredigende situatie als in maart 1990 toen de UPB met iets meer dan vijftig procent van de uitgebrachte stemmen de drie beschikbare Statenzegels in beslag kon nemen. Aan die verkiezingen werd deel genomen door de PAN die 267 stemmen behaalde, Paboso die 735 stemmen behaalde, POB/PDB die 1457 stemmen behaalde en de UPB die 2785 stemmen behaalde. De oppositiepartijen hadden samen 2459 stemmen. De UPB-stemmers behaalden dus 53 procent van de stemmen op Bonaire, terwijl de niet UPB-stemmers 47 procent van de stemmen behaalden. Dat betekent dat 47 van de honderd mensen zich in de eilandsraad noch in de Staten vertegenwoordigd weet.

Toch staat er een aantal cruciale beslissingen te wachten. De deelname van splinterpartijen aan de bonaireaanse verkiezingen moet daarom voorkomen worden. Zij veroorzaken — ongewild — een vertekend beeld van de werkelijkheid. De drempel om deel te nemen aan de verkiezingen zou derhalve verhoogd moeten worden, waardoor het aantal deelnemende partijen geringer wordt.

Die kans is trouwens erg groot, want de oppositiepartijen zien nu in, dat versplintering tevens verlies betekent. Bij de komende Staten- en eilandsraadsverkiezingen zullen er vermoedelijk maar drie lijsten zijn. Die van de UPB (48,5%), het blok Paboso/PDN/PAN (48,5%) en ten slotte de CAS (3%), gebaseerd op de verdeling van de eilandsraad 1991.

***

Het Italiaanse kledingconcern BENETTON, bekend van zijn controversiele reclamecampagnes, heeft vorig jaar een geconsolideerde nettowinst behaald van 184,7 miljard lire (Nf 210 miljoen), 12,1 procent meer dan in 1991. Bruto was er sprake van een winststijging van 39,2 procent. De omzet groeide met 9,1 procent tot 2,51 biljoen lire (Nf 2,86 miljard).

Omzet, resultaat onder druk economische situatie Europa
Nettowinst Philips minder

EINDHOVEN - Philips heeft over het eerste kwartaal van dit jaar een nettowinst geboekt van Nf 103 miljoen. Dat betekent dat een daling van ruim 36 procent is opgetreden ten opzichte van de Nf 162 miljoen over de eerste drie maanden van 1992. Per aandeel zakte de winst van Nf 0,53 tot Nf 0,33. Omzet en resultaat blijven bij Philips onder druk staan als gevolg van de aanhoudend slechte economische situatie in Europa.

Aangezien de belangrijkste markten in Europa geen tekenen van verbetering te zien geven, doet Philips geen nadere voorspelling omtrent omzet en winst uit gewone bedrijfsuitoefening voor geheel 1993. De omzet verminderde met twee procent van Nf 14,06 miljard tot Nf 13,75 miljard; consolidatiewijzigingen en wisselkoersveranderingen buiten beschouwing gelaten daalde de omzet met een procent. Het bedrijfsresultaat zakte van Nf 646 miljoen tot Nf 560 miljoen. Financiele baten en lasten leverden een negatieve uitkomst van Nf 360 miljoen op vergeleken met een nadelige post van Nf 306 miljoen over de eerste drie maanden verleden jaar. De winst uit gewone bedrijfsuitoefening voor belastingen kwam zodoende uit op Nf 200 miljoen tegen Nf 340 miljoen.

KAPITAALGEBRUIK

Verbetering van het beheer van het kapitaalgebruik mondde uit in een verlaging van het werkkapitaal en daarmee in een financieringsoverschot van Nf 772 miljoen. In het eerste kwartaal van 1992 was er een financieringstekort van Nf 576 miljoen. Doordat er een overschot was kon Philips ditmaal rentedragende schulden aflossen en dat leidde tot een verbetering van de financiële verhoudingscijfers.

De sector verlichting deed het goed met een verbetering van het bedrijfsresultaat van Nf 250 miljoen tot Nf 277 miljoen bij een uitbreiding van de omzet van Nf 2,02 miljard tot Nf 2,08 miljard. De verkopen van halogeenlampen en andere nieuwe soorten namen toe, maar de Europese markten voor armaturen en conventionele professionele lampen stonden onder druk.

PRIJSEROSIE

In de consumentenelektronica daalde de omzet onder invloed van het krimpen van de markten en door prijserosie in Europa, al was de prijsdruk geringer dan gemiddeld in 1992. De daling van de verkoopprijzen met twee procent kon worden opgevangen met een verlaging van de kosten waardoor het bedrijfsresultaat met Nf 55 miljoen negatief slechts weinig afweek van dat over dezelfde periode van verleden jaar.

In de overige consumentenprodukten vergrootte Philips de omzet van Nf 2,32 miljard tot Nf 2,4 miljard en het bedrijfsresultaat van Nf 183 miljoen tot Nf 195 miljoen, een goede uitkomst als wordt bedacht dat daarin ook de relatief hoge ontwikkelingskosten van de programmatuur voor de Interactieve CD (Cd-I) zijn begrepen.

Componenten en halfgeleiders boekten een omzetstijging van vijf procent van Nf 2,25 miljard tot Nf 2,35 miljard. Er was een aanzienlijke groei bij de halfgeleiders die ook tot uitdrukking kwam in het bedrijfsresultaat. Dat steeg in deze sector van Nf 129 miljoen tot Nf 216 miljoen.

MINDER GOED

De professionele produkten en systemen deden het minder goed. Het bedrijfsresultaat kwam uit op een verlies van Nf 9 miljoen vergeleken met een winst van Nf 128 miljoen in het eerste trimester van vorig jaar. De omzet verminderde van Nf 2,35 miljard tot Nf 2,08 miljard. De communicatiesystemen hadden te lijden van afnemen van de verkopen en daling van de verkoopprijzen. In medische systemen werd evenveel omgezet als vorig jaar. De omslag in het resultaat kwam voor rekening van de communicatiesystemen en in mindere mate voor die van de industriele elektronica. Bij de medische systemen verbeterde het bedrijfsresultaat.

De sector diversen leverde bij een daling van de omzet van Nf 1,11 miljard tot Nf 1,04 miljard een bedrijfsresultaat op van Nf 65 miljoen, Nf 28 miljoen minder dan over de eerste drie maanden van 1992.

Philips had eind maart 257.500 mensen aan het werk vergeleken met 260.400 drie maanden eerder. Philips zal het volledige bedrag van Nf 3 miljard uit de verkoop van het MEC-belang gebruiken om schulden af te lossen, zo heeft D.G. Eustace, vice-president en financiële man in de raad van bestuur van Philips, woensdagmorgen gezegd bij de presentatie van de eerste-kwartaalcijfers.

Daarmee wil het elektronicaconcern de hoge rentelasten omlaag brengen. Vorig jaar groeiden de rentelasten van Nf 1,60 miljard naar Nf 1,78 miljard. Over het eerste kwartaal kon Philips echter nog geen verbetering in deze post laten zien. Het saldo van de financiële baten en lasten liep op van Nf 306 miljoen negatief naar Nf 360 miljoen negatief. Dat kwam omdat Philips in de eerste drie maanden van vorig jaar koerswinsten op leningen boekte en deze bate dit eerste kwartaal niet had, zo verklaarde Eustace woensdag.

Wel wist Philips de schuldenlast in de eerste drie maanden ten opzichte van het laatste kwartaal van vorig jaar licht terug te brengen. Het uitstaande bedrag van langlopende schulden verminderde van Nf 10,02 miljard tot Nf 9,79 miljard, terwijl de kortlopende rentedragende schulden omlaag gingen van Nf 6,74 miljard naar Nf 6,36 miljard. Officieel dient Philips deze Nf 6,36 miljard dit jaar te betalen. Momenteel onderhandelt het bedrijf met banken over het omzetten van kortlopende schulden in schulden die op lange of middellange termijn dienen te worden afgelost, zo gaf Eustace aan. Hoeveel Philips dit jaar aan kortlopende schulden zal terugbetalen zei Eustace niet. Voor de totale herstructurering neemt Philips vijf jaar de tijd.

VS dragen bevel over Restore hope aan VN over

MUQDISHO - De Verenigde Staten (VS) hebben dinsdag het gezag van de internationale vredesmacht in Somalia officieel overgedragen aan de Verenigde Naties (VN), vijf maanden na de start van operatie *"Restore hope"*.

De overdracht vond plaats tijdens een kleine ceremonie op de Amerikaanse ambassade. De Amerikaanse vlag werd vervangen door de blauwe VN-vlag.

WASHINGTON - Een medewerker van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken die op de ambassade in Athene werkte, is door de FBI gearresteerd op beschuldiging van spionage voor Griekenland. Dit hebben de FBI en het ministerie maandag meegedeeld. De veertig-jarige Steven Lalas, een verbindingsofficier met een carriere binnen het ministerie, werd vrijdag aangehouden in een voorstad van Washington. De man, die toegang had tot top-geheime informatie, is aangeklaagd wegens schending van de spionagewetgeving. De details van de beschuldiging zijn niet bekendgemaakt.

Lalas had toegang tot topgeheime telexen over het Amerikaanse beleid jegens Griekenland. Volgens de krant Newsday in New York had hij tevens de beschikking over informatie inzake de toestand in Bosnië en andere delen van het voormalige Joegoslavië.

Het ministerie onderzoekt welke schade is aangericht. Lalas werkte sinds 1983 voor het ministerie van Buitenlandse zaken en had eerder posten in Belgrado en Istanbul voor hij in december 1990 werd benoemd op de Amerikaanse ambassade in Athene.

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524



KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 5 MEI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.375	1.395	1.415
PND STERLING	2.725	2.780	2.840
NED GLD	100.11	100.83	101.63
ZW FRANCS	125.61	126.33	127.13
FR FRANCS	32.30	33.40	34.10
DUITSE MARK	112.58	113.30	114.10
IT LIRE	0.90	1.20	1.26
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	161.47	162.33	163.13
ECU	-.-	221.79	222.59

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,27% Eff. rendement 6,25 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.41% Eff. rendement 6.70 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,55% Eff. rendement 7.35 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 99,40% Eff. rendement 8,125% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 98,22% Eff. rendement 8,50 % Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,17% Eff. rendement 7,00 % Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,28% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 103,42% Eff. rendement 7,65 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 102,45% Eff. rendement 8,00 % Eiland

Onderdeel strategische herorientatie

Nationale Nederlanden doet Wisconsin van hand

DEN HAAG - Nationale-Nederlanden, onderdeel van de ING Groep, heeft met Protective Life in Birmingham, Alabama, overeenstemming bereikt over de verkoop van Wisconsin National life assurance company in Oshkosh. Naar verwachting zal de transactie in juli haar beslag krijgen, zo heeft Nationale dinsdag bekendgemaakt.

Het verzekerd bedrag van de Wisconsin National bedroeg eind vorig jaar 3,9 miljard dollar, het geconsolideerde balanstotaal 334 miljoen dollar en de ontvangen premie 58 miljoen dollar. De voorgenomen verkoop van Wisconsin maakt deel uit van een strategische heroriëntatie van Nationale-Nederlanden in Noord-Amerika.

Nationale wil de verzekeringsactiviteiten verder concentreren en de rendementen verbeteren. Nationale neemt met vijftien leven- en schadeverzekeraars een vooraanstaande positie in op de Noordamerikaanse markt voor financiële dienstverlening.

***

Volgens voorlopige schattingen kost de bomaanslag van 26 februari op het WORLD TRADE Centre in New York de verzekeraars ruim een half miljard dollar. Een van de twee kantoortorens ging op 18 maart weer open, de tweede in april.

***

De Centrale bank van BELGIË heeft woensdag haar centrale markttarief, een geldmarktrente, verlaagd van 8,5 tot 8,3 procent. Het tarief was op 24 maart met 1,5 procentpunt verhoogd toen er speculatie tegen de frank dreigde als gevolg van de val van de regering.

Philips is enige uitschieter

Damrak behoudt rustige aanblik

AMSTERDAM - Net als de afgelopen dagen bood het Damrak woensdagochtend een rustige aanblik. Uitschieter was het elektronicaconcern Philips dat met een nettowinst van Nf 103 miljoen in het eerste kwartaal een positieve uitschieter was. Analisten hadden een min van enkele tientallen miljoenen guldens verwacht.

"Philips, dan is het goed", moeten de beleggers gedacht hebben en de koers schoot in eerste instantie met Nf 1,50 omhoog tot Nf 26,80. Daarna volgden winstnemingen en de winst was na ruim anderhalf uur handel iets gedaald tot Nf 1,10 op Nf 26,40. De omzetten waren hoog. In de ochtend gingen 1,5 miljoen stukken over tafel. De gemiddelde dagomzet schommelt rond de 1 miljoen. Ook dinsdag was Philips gevraagd en steeg het bij zeer drukke handel met Nf 1. De verkoop van het Japanse tafelzilver MEC deed de beleggers goed.

De CBS-stemmingsindex trok met 0,3 aan tot 107,60 punten. De handel was mede door de tulpvakantie rustig. Vraag op Wall Street naar de 'olies' stimuleerde woensdag de vraag op Beursplein 5. "Er is vraag maar weinig aanbod", aldus een handelaar. Volgende week worden de volgens verwachting 'keurige' kwartaalcijfers bekendgemaakt. Handelaren waren alvast actief en Koninklijke Olie trok Nf 1,10 aan op Nf 158,90. Dinsdag behaalde Koninklijke een dagomzet van maar liefst Nf 343 miljoen.

Unilever was exdividend (Nf 4,30). Het afgetrokken dividend werd al weer gedeeltelijk ingelopen op Nf 199,40, een min van drie gulden. Elsevier noteerde een groot verlies van Nf 2,20 op Nf 128,60, maar het aanbod viel volgens een handelaar in een lege markt.

Berghuizer Papier was de lieveling op de anders zo stille parallelmarkt. De uitlating van directeur Schwandt dat het grootaandeelhouder Enso-Gutzeit wellicht een bod overweegt op de resterende stukken, was koren op de molen voor de beleggers en speculanten. Berghuizer steeg, net als dinsdag, sterk tot Nf 35,60, een groei van zes dubbeltjes. Dinsdag kon het fonds na de terloopse opmerking van Schwandt op een persconferentie met maar liefst Nf 3,60 stijgen tot Nf 35. De omzet was dinsdag gigantisch. Er gingen ruim 35.000 certificaten over de toonbank tegenover een gemiddelde van paar duizend per dag.

FINANCIEEL NIEUWS

Dollar herstelt zich enigszins na eerste scherpe reactie

Economische barometer van VS voorspelt slecht weer

WASHINGTON - De "index of leading indicators", de index waarvan de op korte termijn te verwachten economische ontwikkeling van de Verenigde Staten kan worden afgelezen, is in maart met liefst een procent gedaald ten opzichte van februari. Dat heeft het Amerikaanse ministerie van Handel dinsdag bekendgemaakt. Het is de sterkste daling sinds november 1990, toen de index 1,1 procent terugviel. De dollar reageerde onmiddellijk op de slecht weer-voorspelling door de economische barometer. Later herstelde hij zich enigszins. Wall Street trok zich niet veel van de voorspelling aan. Het was er overigens een rustige dag met weinig schommelingen.

De daling was groter dan verwacht. Economen hadden gemiddeld gerekend op een terugval van 0,9 procent. In februari steeg de "index of leading indicators" nog met 0,5 procent. De economische barometer was sinds augustus 1992 niet meer gedaald.

De index is samengesteld uit elf componenten. Negen van die componenten waren in maart negatief, twee positief. Vooral de werkloosheidsuitkeringen, de gemiddelde werkweek en de aanvraag voor nieuwe bouwvergunningen drukten de maartindex.

DOLLAR

De koers van de dollar is dinsdag op de Europese valutamarkten bijna twee cent gekelderd. Aan het slot van de handel op de wisselmarkt in Amsterdam werd Nf 1,7640 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 1,7835 op maandag. De Amerikaanse munteenheid opende dinsdagmorgen al flink lager na de koersdaling in New York een dag eerder. Daar was de dollar al behoorlijk in waarde gedaald na het nieuws dat de index van inkoopmanagers in april is gezakt tot 49,7 procent vergeleken met 53,4 procent in maart. Een percentage lager dan vijftig betekent dat de Amerikaanse productie afneemt.

Dinsdag bleef een herstel van de dollarkoers uit. Oorzaak hiervan was de daling van de 'index of leading indicators', die de vooruitzichten voor de Amerikaanse economie op de korte termijn aangeeft. Dat vormde, na de index van inkoopmanagers, een nieuw signaal dat het herstel van de economie in de VS maar erg mager is.

De koersen van de andere belangrijke munteenheden ondergingen nauwelijks wijzigingen. Het pond sterling en de Franse frank hadden dezelfde slotkoers als op maandag terwijl de lire iets terugviel. De Italiaanse munteenheid had een slotkoers van Nf 1,2040 per duizend vergeleken met Nf 1,2055 op maandag. Daarentegen liep de koers van de Spaanse peseta op van Nf 1,5330 per honderd naar Nf 1,5340.

IETS HERSTELD

De dollar heeft zich woensdagmorgen iets hersteld van de flinke koersdaling op de voorgaande dag. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om tien uur Nf 1,7665 genoteerd, een kwart cent meer dan de slotkoers van Nf 1,7640 op dinsdag. Tijdens de handel in New York veerde de koers vervolgens weer op naar Nf 1,7695.

Gunstig voor de dollar was de verdere daling van de rente op speciale beleningen in Duitsland. De Bundesbank wees woensdagmorgen 68,8 miljard mark aan beleningen toe tegen rentetarieven van 7,71 tot 7,74 procent. Bij de vorige wekelijkse toewijzing werd 7,75 tot 7,86 procent berekend. Er liepen woensdag beleningen af van 71,2 miljard mark, zodat de Duitse geldmarkt is verkrapt met 2,4 miljard mark.

Het pond sterling was woensdagmorgen lager. De koers lag om tien uur op 2,7740 in vergelijking met een slotkoers van Nf 2,7820 op dinsdag. In de koersen binnen het Europese Monetaire Stelsel kwam nauwelijks verandering.

WALL STREET

De Newyorkse effectenbeurs heeft dinsdag een rustige dag beleefd. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen sloot na betrekkelijk geringe schommelingen met een fractioneel verlies van 0,29 punt op 3.446,17. Er sloten in totaal echter aanzienlijk meer fondsen hoger dan lager. De verhouding bedroeg ongeveer twaalf tegen zeven. De omzet kwam uit op 265 miljoen aandelen tegen 221 miljoen op maandag.

De Dow Jones-index kwam kort na het begin van de handel op een maximale winst te staan van dertien punten ondanks het slechte nieuws over de Amerikaanse economie, voor wat betreft de "index of leading indicators" welke in maart omlaaggingmet één procent. De beurs trok zich hiervan echter weinig aan omdat het slechte weer in maart als hoofdoorzaak wordt gezien. Fondsen met belangen in de kabeltelevisie, zoals Time Warner, boekten behoorlijke koerswinsten doordat nieuwe overheidsregels voor de branche soepeler lijken te worden dan was verwacht. Readers Digest daarentegen leed een fors verlies als gevolg van de publikatie van slechte omzetcijfers in de VS.

Toeristisch vervoer groeiende

Martinair Holland: Ook naar Orlando

SCHIPHOL - Martinair Holland gaat met ingang van november naar Orlando in Florida (VS) vliegen. Volgens een woordvoerder van het bedrijf is het besluit genomen omdat het toeristisch vervoer naar Florida sterk groeit. Naar verluidt zou de KLM per november de lijndienst naar Orlando staken.

Een KLM-woordvoerder ontkent dat de KLM die beslissing heeft genomen, maar geeft wel toe dat de lijn voor de KLM, die zich vooral richt op het zakelijk vervoer en luchtvracht, minder aantrekkelijk is. Martinair kan de toeristische bestemmingen in de VS bedienen met de tweemotorige Boeing 767, een kleiner vliegtuig dan de DC-10 of de Boeing 747 waarmee de KLM op Amerika vliegt. Door met een kleiner vliegtuig te mikken op de relatief grote (toeristische) markt, behaalt Martinair een hoge beladingsgraad.

De Nederlandse chartermaatschappij vliegt in Florida al op Miami, Tampa en Fort Lauderdale. Orlando is vanwege de aanwezigheid van grote pretparken een toeristische trekpleister.

De EUROPESE Investeringsbank (EIB) heeft een krediet van 275 miljoen dollar gegeven voor de verdubbeling van de capaciteit van de gaspijpleiding tussen Algerije en Italië, zo heeft OPECNA, het persbureau van de OPEC (Organisatie van olie exporterende landen), gemeld. De leiding, die sinds 1983 in gebruik is, heeft een lengte van 2355 kilometer, waarvan 170 kilometer onder water.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV.	4-5
DOW JONES	3445	3443
AM.EXP.	[illegible]	28.75
ANHEUSER B	48.38	48.63
ATT	56.75	57.00
BORDEN	23.75	23.63
CAMPBELL S	37.75	38.12
CHRYSLER	[illegible]	41.75
CITICORP	[illegible]	28.25
COASTAL CO	27.25	27.38
COCA COLA	39.62	39.38
DIGITAL	43.50	45.88
DUPONT	52.13	52.13
EAST.KODAK	49.50	50.13
EXXON	66.12	65.62
FORD	55.88	56.00
GEN.ELECT.	91.00	89.88
GEN.MOTORS	42.25	41.88
HEINZ	36.75	37.50
HOMESTAKE	15.38	15.63
IBM	49.25	49.25
KELLOGG	57.88	59.00
MC DONALDS	49.63	49.25
MERCK	36.25	35.38
MINNES.MNG	114.00	113.38
MOBIL CORP	70.75	70.62
PFIZER	70.00	69.25
P.MORRIS	47.50	47.50
QUAKER	65.38	65.12
SEARS	52.88	53.50
UP JOHN	30.50	31.13
WOOLWORTH	30.75	31.00
GOLD	357.90	355.90
SILVER	4.08	4.25
CRUDE OIL	20.35	20.35
US$/Yen	110.94	110.29
US$/DMARK	1.59	1.57
GBP/US$	155.00	157.05
US$/NLG	1.78	1.77
ECU/US$	[illegible]	124.10
CAN/US$	78.93	78.59

FRANKFURT	PREV.	4-5
DAX INDEX	1629	1627
ASKO	621.00	635.00
BASF	222.70	221.00
BMW	470.00	470.50
COMMERZBANK	290.50	294.50
DAIMLER BENZ	577.50	574.50
DEUTSCHE BANK	696.40	695.00
HOECHST	238.00	236.30
KAUFHOF	461.00	460.00
MAN	256.00	257.50
PREUSSAG	335.00	336.00
SIEMENS	617.10	614.90
VW	323.00	325.50

LONDON	PREV.	4-5
FT-100 INDEX	Closed	2832
ARGYLL		3.31
BARCLAYS BANK		4.31
BASS		5.33
BRITISH STEEL		0.93
BRITISH TEL		4.06
BTR		5.95
CADBURY		4.64
CABLE & WIRE		6.95
GRAND MET		4.12
MARKS & SPENCER		3.47
REDLAND		4.47
TATE & LYLE		4.06

TOKYO	PREV.	4-5
NIKKEI DOW IND.	20454	Closed
BRIDGESTONE	1430	
CANON	1550	
DAI ICHI KANGYO	1870	
DAIWA SEC.	1390	
HITACHI	937	
HONDA MOT.	1430	
JAPAN AIRLINES	860	
NOMURA SEC.	2230	
NIPPON STEEL	414	
MAZDA	573	
SONY	5000	

AMSTERDAM	PREV.	4-5
EOE	313.72	313.90
ABN-AMRO	52.40	52.70
AEGON	80.40	80.80
AHOLD	92.10	91.80
AMEV	66.80	67.20
AKZO	149.40	147.30
BOLS	14.90	14.90
BUHR.TET.	29.20	29.20
DAF	0.30	0.30
DSM	82.80	82.60
ELSEVIER	129.70	130.80
FOKKER	14.50	14.80
GIST BROC.	43.00	43.70
HAGEMEYER	147.70	148.50
HEINEKEN	186.70	187.30
HOOGOVENS	29.50	29.30
HUNT.DOUGLAS	49.00	50.50
ING	64.80	64.20
KLM	27.80	27.70
KNP	24.90	24.90
NEDLLOYD	30.00	29.40
NUTRICIA	126.30	127.00
PHILIPS	25.60	25.30
ROBECO	104.80	104.90
ROLINCO	105.10	104.80
RORENTO	86.10	86.10
RODAMCO	55.00	55.10
ROYAL DUTCH	157.00	157.80
UNILEVER	200.40	202.40
VMF STORK	32.50	31.40
VNU	118.80	119.80
WESSANEN	108.00	108.00

TORONTO	PREV.	4-5
TSE 300	3773	3779
ALCAN	18.38	18.37
BELL	44.38	44.5
BANK OF NS	24.63	25.38
CAN.PAC.	20.88	21.00
IMASCO	38.75	38.75
LAIDLAW	11.00	10.75
MOORE	20.50	20.75
NORANDA	21.00	21.38
PLACER DOME	20.75	20.75
POWER CORP.	17.00	17.00
ROYAL BANK	28.25	28.12

Vernieuwing in Venezuela



■ *CARACAS - Claudio Fermin is de presidentskandidaat voor de sociaaldemocraten van AD in Venezuela. Hij hield dinsdag zijn eerste persconferentie in deze nieuwe hoedanigheid. Voorheen was hij burgemeester van Caracas maar in december werd hij verslagen en niet lang daarna maakte hij kennis met een politiecel omdat hij verdacht werd van fraude. Hij beloofde het politieke leven te zullen vernieuwen voor het geval hij in december wordt gekozen. Als het aan de opiniepeilers ligt is de kans daarop niet bepaald groot.*

(AFP-satellietfoto)



MENSEN

Een kaarsje in de puinhoop



■Een zevenjarig meisje steekt kaarsjes aan tijdens een nachtwake in Los Angeles afgelopen donderdag, ter herdenking van de rellen een jaar geleden. De nachtwake werd gehouden in een buurt waar verschillende gebouwen tot de grond toe zijn afgebrand.

Prins Claus naar Vietnam

Prins Claus gaat op 18 mei naar Vietnam. Hij maakt een privé-reis van tien dagen door dat land. Dat heeft de Nederlandse Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) woensdag bevestigd. De prins wil zich op de hoogte stellen van de economische en sociale ontwikkelingen in het van de oorlog opkrabbelende Vietnam.

De 66-jarige prins is nog steeds actief als adviseur en inspecteur-generaal op het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking. Hij is regelmatig op zijn kantoor in het ministerie te vinden. Zijn Vietnam-reis staat echter los van deze functies, aldus de RVD.

De prins heeft vaker van dit soort persoonlijke activiteiten ondernomen. Zo maakte hij twee jaar geleden een dergelijke reis naar India, samen met kroonprins Willem-Alexander.

Het is nog niet bekend of deskundigen de prins naar Vietnam zullen vergezellen. Wel gaat zijn particulier secretaris mee.

De prins is erg reislustig dit jaar. Zo heeft hij ook plannen voor een golfvakantie in Indonesië. Die reis zou in augustus moeten plaatshebben.

Amerikaanse longen vol vervuilde lucht

Ruim 164 miljoen **Amerikanen** lopen gevaar ademhalings- of andere problemen te krijgen doordat zij vervuilde lucht inademen. Dit hebben Amerikaanse gezondheidsfunctionarissen verklaard. De 164 miljoen mensen, oftewel 66 procent van de bevolking, wonen in gebieden waar de lokale overheid de federale voorschriften voor de zuiverheid van de lucht naast zich neerlegt.

In de betreffende gebieden wonen 31 miljoen kinderen en 19 miljoen ouderen, van wie de longen vooral gevoelig zijn voor vervuiling, aldus cijfers van de Amerikaanse Longvereniging.

Elf personeelsleden van de belastingdienst van de Nederlandse Antillen zijn onlangs **geslaagd** voor de controleursopleiding en namen op 28 april de certificaten hiervoor in ontvangst.

De geslaagden behoren tot de 28 kandidaten die drie jaar geleden begonnen met de controleursopleiding, de hoogste interne opleiding die bij de belastingdienst wordt verzorgd.

De hoofdvakken van de opleiding zijn boekhouden, belastingrecht en controletechniek. Daarnaast wordt ondermeer aandacht besteed aan Nederlands, economie en sociale vaardigheden.

De geslaagden zijn: S. Cathalina, N. Doran, R. Florentina, O. Fullinck, A. Genaro, M. Jacobina-Paulina, S. van Lamoen, C. Paulina, L. Phelipa, F. Sluis en M. Verginie-Rosalina.

Graftombe Maya-koning gevonden

Amerikaanse en Hondurese archeologen menen de tempel te hebben gevonden waarin zich de **graftombe** van Maya-koning Yax Kuk Mo bevindt. Hij was de stichter van de Maya-dynastie in het Hondurese Copan. De ontdekking van de graftombe zou de vondst van de eeuw zijn, verklaarden de archeologen donderdag op een persconferentie in de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa.

De graftombe werd op 20 april gevonden in een terras dat door de Maya tussen 400 en 450 na Christus werd gebouwd, zo maakte Jose Maria Casco, directeur van het Hondurese Instituut voor Archeologie en Geschiedenis, bekend. Copan ligt in het westen van Honduras, dichtbij de grens met Guatemala en is vanwege de ruïnes van de Maya een geliefde trekpleister voor toeristen.

Casco zei dat de archeologen keramische voorwerpen en hiëroglifen hadden aangetroffen die erop wezen dat het om de grafkamer van Yax Kuk Mo ging. Voor een definitieve bevestiging van de vondst is echter nog meer onderzoek nodig. "Als bewezen kan worden dat de overblijfselen inderdaad van koning Yax Kuk Mo zijn, dan is dat een van de belangrijkste vondsten in de geschiedenis van de Maya", aldus Casco.

Het onderzoek zal vermoedelijk pas eind dit jaar zijn afgerond. De breekbaarheid van de wanden van de grafkamer vereisen uiterst zorgvuldige en voorzichtige opgravingen.

Het Maya-rijk strekte zich uit van het oosten van Mexico tot Guatemala, delen van Honduras en El Salvador. Eeuwen geleden kwam een einde aan hun nieuwe Mayaanse rijk (987 tot 1687 na Christus).



■De crew van space sh[...] Columbia beantwo[...] vragen van Duitse jo[...] listen. Van links naar re[...] op de bovenste rij Ch[...] Precourt, Jerry Ross, [...] nard Harris, Steve N[...] Tom Henricks en onder [...] Schlegel en Ulrich Walte[...]

Lezeressen vrouwenbladen zijn niet dom

Lezeressen van **vrouwenbladen** verdienen meer respect dan ze krijgen. Het zijn geen domme of beïnvloedbare wezens, maar kritische lezers. Hun populariteit danken de bladen aan de praktische en emotionele steun die ze bieden en het gebruiksgemak, je kunt ze overal tussendoor lezen.

Dat zegt J. Hermes in het proefschrift *"Easily put down, women's magazines, readers, repertoires and everyday life"* waarop zij donderdag 13 mei promoveert aan de universiteit van Amsterdam.

Vrouwenbladen hebben geen al te beste naam. De tijdschriften worden gezien als commerciële rommel die "huisvrouwelijkheid" bevordert. De lezeressen zouden dom zijn en gemakkelijk te beïnvloeden. Dergelijke conclusies worden meestal getrokken op basis van een analyse van tekstuele en journalistieke aspecten van de vrouwenbladen.

Promovenda Hermes richtte zich juist op de betekenis van de vrouwenbladen in het dagelijks leven van de lezeressen. Zij interviewde tachtig mensen in Nederland en Groot-Brittannië die een grote variëteit aan vrouwenbladen lezen, van Margriet en Woman's own tot en met glossy magazines, roddel- en feministische bladen.

De artikelen schetsen een ideaalbeeld waarin altijd oplossingen worden aangereikt voor praktische dagelijkse problemen. De lezeressen zijn er niet op uit daadwerkelijk iets te leren, maar ontlenen aan de tijdschriften tijdelijk het gevoel het leven aan te kunnen.

***

De VS- luchtvaartmaatschappij DELTA AIR gaat haar reorganisatieplannen versneld uitvoeren. Nog dit jaar worden 28 vliegtuigen weggedaan en krijgen zeshonderd gezagvoerders ontslag. De maatregel houdt volgens Delta geen verband met de weigering van de piloten om hun salaris te laten verlagen. Andere werknemers van Delta hadden daar wel mee ingestemd.

Moeder bell[...] voor half ge[...]

Op moederdag (zond[...] mei) kan iedereen in Ne[...] land voor **half geld** naar [...] buitenland bellen. De [...] ting geldt voor alle tarie[...] dus ook voor daluren en na[...] tarieven, en voor het be[...] uit telefooncellen.

Telefoonverkeer via [...] telefoniste en bellen v[...] een autotelefoon en een g[...] point vallen niet onder [...] kortingsactie. Dat heeft P[...] Telecom woensdag bek[...] gemaakt.

De moederdagactie [...] in een actief beleid om [...] internationaal telefoner[...] stimuleren. PTT-Telecom [...] niet eerder zo'n tijdelijke [...] ting bij een speciale gele[...] heid. Het is de bedoelin[...] komende jaren vaker dit [...] acties te houden.

Landsradio, het Curaç[...] telecommunicatiebedrijf [...] zorgdraagt voor het inte[...] tionaal telefoonverkeer is [...] bang dat de lijnen [...] Curaçao overbezet ra[...] "We kunnen het wel af[...] delen", aldus C. Kroon [...] Landsradio.

Met grote vreugde maken wij de geboorte bekend van onze dochter:

Ivana Maria

Nelson en Giselle Barcelo-Jardim - Trapenberg

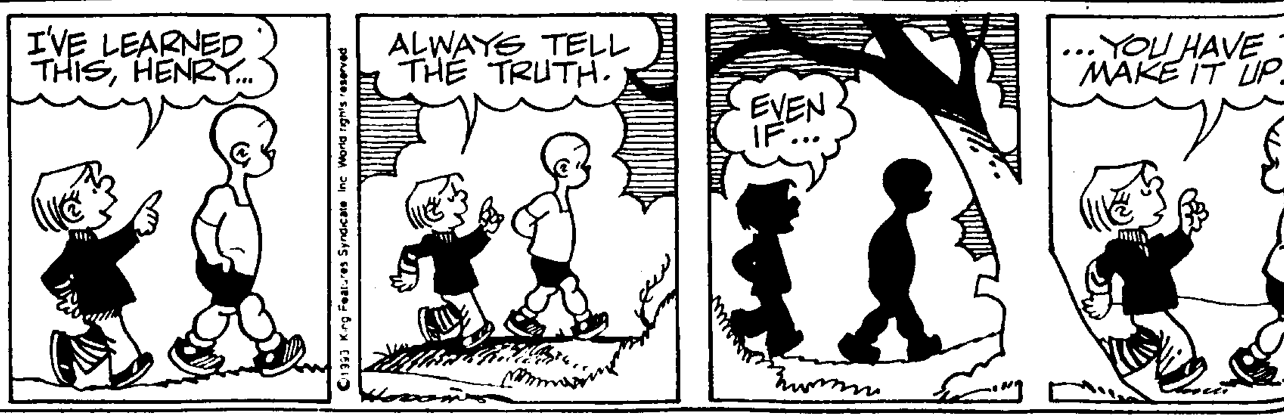
Curaçao, 3 Mei 1993

Rigoberta Menchu



■Rigoberta Menchu, de Guatemalteekse die in 1992 de Nobelprijs voor de vrede ontving, kondigde dinsdag de opening aan van een Amerikaans kantoor van de Vicente Menchu-stichting. Menchu stichtte de mensenrechtenorganisatie met de 1,2 miljoen dollar die ze voor de Nobelprijs kreeg, en noemde de stichting naar haar vader die een slachtoffer was van politieke onderdrukking.

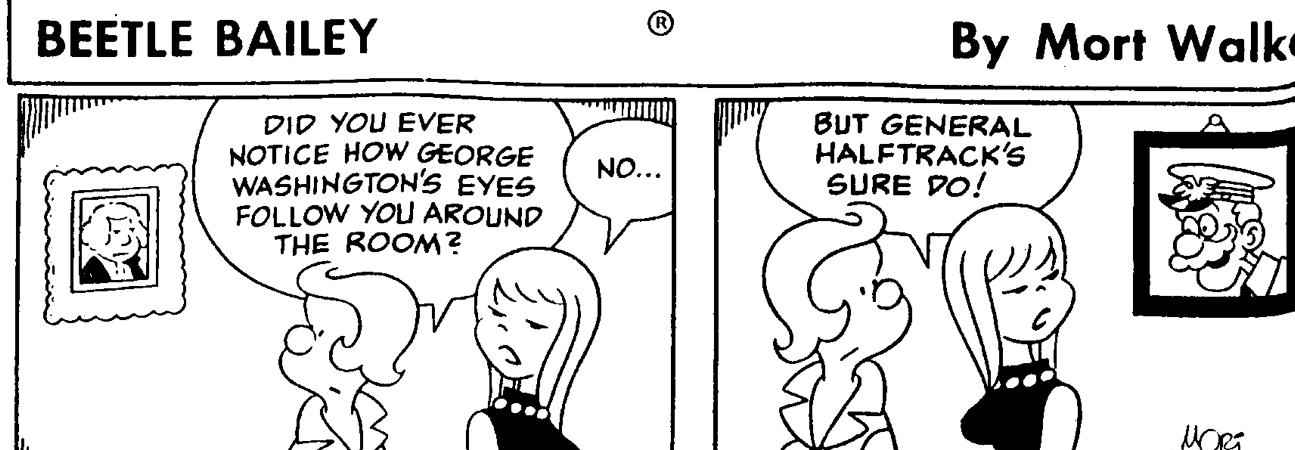
HENRY ® **By Dick Hodgins**



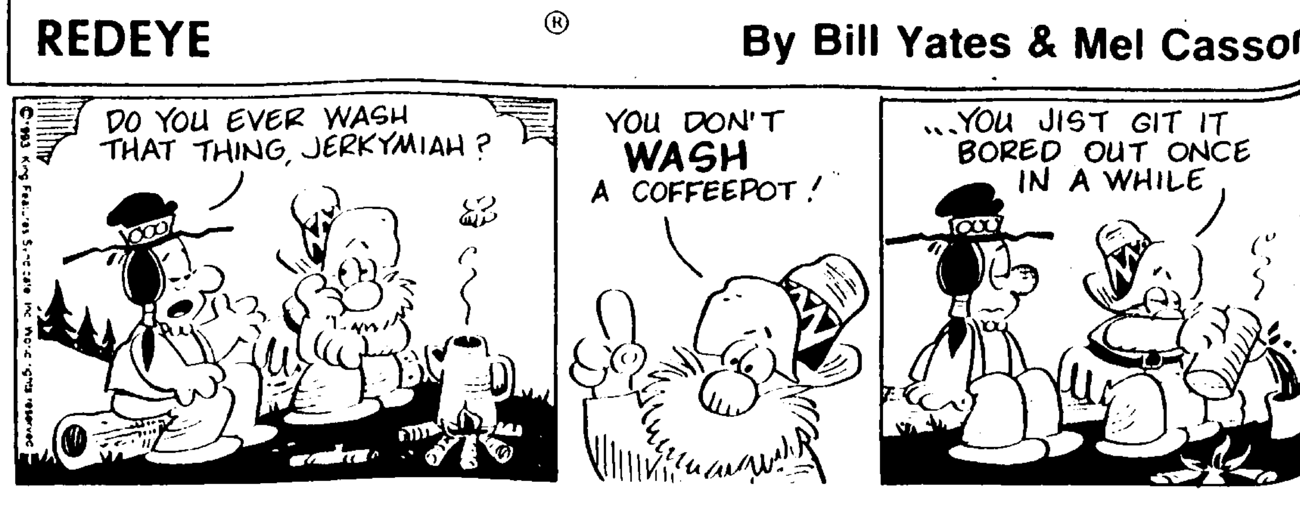
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



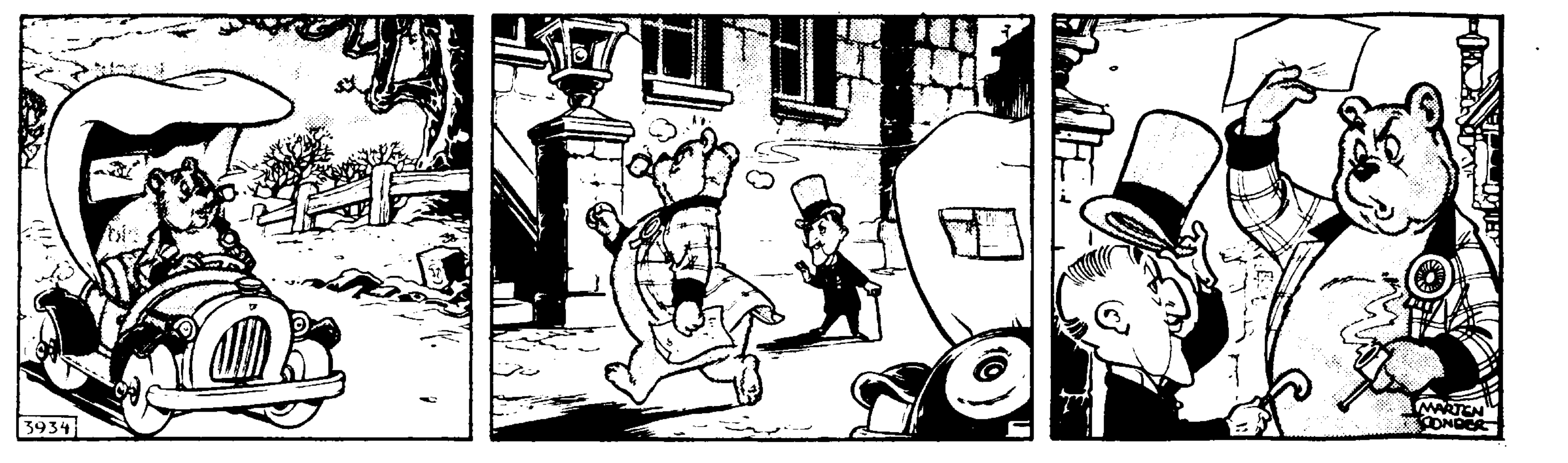
BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Tom Poes en de Herenopstand
door Marten Toonder



3934 — Heer Ollie hield de rozet omhoog en las: "Heren aller landen, verenigt u".

"Wat een toepasselijke spreuk", mompelde hij. "En wat een aardig speldje. Het is toch prettig om te merken dat men als heer niet overal alleen voor staat".

Daarop bevestigde hij het voorwerp op zijn revers en wendde zijn gedeeltelijk ingestorte huis de rug toe. Want deze onverwachte vondst had hem nieuwe kracht gegeven en daarom besloot hij dan ook om het herstel van Bommelstein aan Joost over te laten en om zelf naar de stad te gaan met het aanslagbiljet van de belasting.

"Het is een schande wat men tegenwoordig een heer aandoet", mompelde hij, terwijl hij in de Oude Schicht naar Rommeldam reed. "Men stuurt maar belastingbiljetten zonder er rekening mee te houden dat de hele wereld in puin uiteen valt. Maar ik zal die Dorknoper eens de waarheid gaan vertellen."

Met deze en dergelijke gedachten stuurde hij zijn voertuig tot voor het gemeentehuis en stapte uit. Met fiere tred liep hij op de ingang af - en passeerde zodoende een heer in wandelkostuum, die een blik op zijn rozet wierp en verrast de pas inhield.

"Een nieuw aspirant-lid", prevelde dze. "Dat komt goed van pas".

Daarop haastte hij zich achter heer Bommel aan en hield hem staande. "U komt zeker voor de aanslag", zei hij op fluisterende toon.

"Eh?" vroeg heer Ollie onthutst. Doch toen zag hij dat de ander net zo'n speldje droeg als hij en dat gaf hem een warm gevoel.

"Ja", sprak hij. "Ik kom voor de aanslag. Het is een schande wat men tegenwoordig een heer aandoet".

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (West district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 600/625100.

WIJKVERPLEGING

HET GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Sta Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend van zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 673665; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Rey: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 672577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

CENTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: 603547, pagenummer 669-0368, te bellen.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603547, pagenummer 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Rottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691843, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
[illegible]ein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert.** Tel. 641141 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of [illegible]42.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
[illegible]ie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
[illegible]nda
[illegible]rito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: [illegible]155/376689.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG, bel SOS-[illegible] 127.

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
Hennie Harinck, B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent;
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

WEGA DI NUMBER

7013
6378
9670

ABC
(kanaal 77)

WOENSDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 The Olsen Twins' Mother's Day Special
21.00 Home Improvement
21.30 Coach
22.00 Kathy Lee Gifford's Celebration of Motherhood
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **This Wife for Hire** (1985)
02.05 News
02.35 World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE
(kanaal 73)

WOENSDAG

16.00 The Fugutive
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of....
19.30 In Search Of....
20.00 Our Century: The Germans in World War II
21.00 American Justice
21.30 Spies
22.00 First Flights
23.00 Evening at the Improv (Host: Paul Sorvino)
24.00 Our Century: The Germans in World War II
01.00 American Justice
01.30 Spies
02.00 First Flights
03.00 Evening at the Improv (Host: Paul Sorvino)
04.00 Movie

CBS
(kanaal 75)

WOENSDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: **Tim Robbins**
19.30 Inside Edition
20.00 How'd They Do That
21.00 In the Heat of the Night
22.00 48 Hours
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Dangerous Curves'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE
(kanaal 91)

WOENSDAG

16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Prat
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Daughters at Work
19.30 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: **Getting Up and Going Home** (1992)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries.
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

TBS
(kanaal 89)

WOENSDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Three's Company
18.05 Happy Days
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
21.05 Movie: **Dr. No** (1962)
22.30 Movie: **From Russia With Love** (1963)
01.00 Movie: **Clash of the Titans** (1981)

Christendemocraat maakt kans op presidentschap

Leger in Paraguay dreigt: moet mee blijven regeren

ASUNCION - Al maandenlang gonsde het in de Paraguyaanse hoofdstad Asuncion van de coupgeruchten. De verhalen werden meestal afgedaan als verzinsels, maar eind vorige week bleek een staatsgreep door het leger plotseling geen fantasie meer. Onverbloemd verklaarde de nummer twee van het leger, generaal Lino Cesar Oviedo, niet te zullen toestaan dat de militairen buiten de toekomstige regering blijven. Zelfs voor Latijnsamerikaanse begrippen een opmerkelijk dreigement. Ondertussen heeft een rechtbank een laatste hindernis op weg naar de verkiezingen komende zondag opgeruimd door een verzoek tot uitstel, gedaan door nota bene een aantal parlementsleden van de regeringspartij der Colorados af te wijzen.

Paraguay gaat zondag naar de stembus om een nieuwe president en een nieuw parlement te kiezen. Voor het eerst in bijna vijftig jaar dreigt de regerende Colorado-partij, het machtsbolwerk van de militairen, de verkiezingen te verliezen. En voor het eerst in bijna vijftig jaar krijgt Paraguay een geheel uit burgers samengestelde regering. Als tenminste de militairen hun dreigementen geen kracht bijzetten en in de kazernes blijven.

"Het Paraguayaanse leger heeft besloten te blijven meeregeren met de glor. ..ize en onsterfelijke Coloradopartij", dreigde generaal Oviedo. De generaal is niet de eerste de beste: Hij arresteerde in 1989 op gezag van de militair en huidige president Andres Rodriguez dictator Alfredo Stroessner. Diens schrikbewind van 35 jaar, dat Paraguay tot het meest duistere land van Latijns-Amerika maakte, kwam door een korte, maar bloedige staatsgreep van Rodriguez ten val.

SMOKKEL-PARADIJS

"We zijn niet bereid de overwinning van een andere partij te accepteren", zei hij op een bijeenkomst ter ondersteuning van de Colorado-kandidaat Juan Carlos Wasmosy. Oviedo's uitspraak lokte felle reacties uit bij de oppositie, maar andere hooggeplaatste militairen steunden hem. President Rodriguez, die de hervormingsgezinde vleugel in de Coloradopartij vertegenwoordigt, nam echter afstand van Oviedo's radicale ontboezemingen. De buurlanden Argentinie en Brazilië en de Verenigde Staten lieten discreet weten een nieuwe coup of massale verkiezingsfraude niet te zullen dulden.

Een aanzienlijk deel van de militairen in Paraguay ziet met lede ogen aan dat hun macht wordt aangetast. Sinds lands onafhankelijkheid in 1811 regeert het leger in feite en een volledige terugkeer naar de kazerne valt menig militair zwaar. Menigeen denkt nostalgisch terug aan het tijdperk Stroessner, toen Paraguay een verademing was voor handelaren in drugs, wapens, beschermde dieren, gestolen auto's en andere smokkelwaar. Belangrijke politici en hooggeplaatste militairen lieten zich daarbij niet onbetuigd. Ze voelden zich uitstekend op hun plaats in het grootste smokkelparadijs van Latijns-Amerika.

Aan dit soort illegale praktijken wordt geleidelijk aan paal en perk gesteld. Als Paraguay in 1995 geheel geïntegreerd raakt in het regionale vrijhandelspact Mercosur (met Brazilië, Argentinie en Uruguay), zal smokkelwaar nauwelijks nog winstgevend zijn. Bovendien gaan binnen het leger stemmen op de (eigen) corruptie aan te pakken.

VOLKSHELD

Kolonel Gonzales Rojas werd eind vorig jaar een volksheld toen hij de betrokkenheid van generaals bij de smokkel van gestolen auto's uit Brazilië en Paraguay naar Bolivia aan de kaak stelde. "Ik deed alleen maar mijn plicht", zei hij. Dreigementen van zijn superieuren dat hij voor de krijgsraad zou komen maakten op Rojas geen indruk.

De burgerrechter beloonde zijn vasthoudendheid. Twee generaals zitten inmiddels in de gevangenis, anderen moeten nog terechtstaan, en een groot aantal hooggeplaatste militairen is door president Rodriguez met vervroegd pensioen gestuurd. De veroordeling van de militairen op zich is voor Paraguay al een revolutionaire gebeurtenis, mogelijk gemaakt door het van kracht worden van een nieuwe grondwet. Voor het eerst in de geschiedenis van het Zuidamerikaanse land veroordeelde een burgerrechter militairen.

CONDOR

Enkele militairen en politieagenten zijn ook gestraft voor hun aandeel in de terreurcampagnes onder het Stroessner-bewind tegen dissidenten en politieke tegenstanders. De afgelopen maanden is met de inbeslagname van het terreurarchief van Stroessners geheime politie *Investigaciones* de ene na de andere schokkende onthulling gedaan. Wellicht het meest verbijsterend voor de gewone Paraguayaan was dat politie en leger hun eigen terreur en onderdrukking zo nauwkeurig staafden en in meer dan honderdduizend documenten vastlegden. Alsof hun politiestaat het eeuwige leven zou hebben.

Het *"horror-archief"* toonde onder meer nieuwe bewijzen van de operatie *"Condor"*, de nauwe onderlinge samenwerking tussen de geheime diensten van de Latijnsamerikaanse dictaturen. Argentijnse vluchtelingen werden in Paraguay gemarteld, politieke tegenstanders van Stroessner werden door Brazilië, Chili of Argentinie vervolgd of uitgeleverd. Het Stroessner-regime was ook niet te beroerd zich met andere dubieuze praktijken in te laten. Het Britse dagblad The Guardian onthulde onlangs dat de VS in 1986 Paraguay gebruikten om het wapenembargo tegen Iran te ontduiken.

MODERN LAND

De onafhankelijke kandidaat Guilermo Caballero Vargas, een geslaagd zakenman, maakt een goede kans de nieuwe president van Paraguay te worden. In de meest recente opiniepeiling behaalde deze gematigd conservatieve Christen-democraat zo'n 34 procent van de stemmen. Daarmee ligt hij een straatlengte voor op de liberaal Domingo Laino, algemeen gerespecteerd wegens zijn verzet tegen de Stroessner-dictatuur (27 procent) en de Colorado-kandidaat Juan Carlos Wasmosy, ingenieur, zelfstandig ondernemer en kandidaat van het leger.

Vargas wil van Paraguay een modern land maken, een proces dat voorzichtig is ingezet door overgangspresident Rodriguez. Onder zijn leiding werd de persvrijheid ingesteld, zijn politieke gevangenen vrijgelaten en worden de mensenrechten redelijk goed nageleefd. Politieke tegenstanders van Rodriguez sluiten echter niet uit dat in het Stroessner-tijdperk ook de president zich aan grootschalige corruptie schuldig maakte.

Alleen het leger lijkt Vargas' presidentiele ambities nog te kunnen dwarsbomen. En dat terwijl de Colorado-partij de dreigende taal van Oviedo niet eens nodig had gehad als intern de vrede was bewaard. Het "Coloradismo" heeft zichzelf de afgelopen maanden door interne strubbelingen ernstig verzwakt. De aanvankelijke presidentskandidaat Luis Maria Argana, minister van Buitenlandse zaken onder Stroessner, won een interne partijstemming, maar nu geruchten over fraude volgde een hertelling. Wasmosy werd nu de winnaar. In Asuncion braken rellen uit. Het advies van Argana aan zijn partijgenoten en de overige kiesgerechtigde Paraguayanen was maar voor een uitleg vatbaar: "Stem in elk geval niet op de Colorado-partij".

UITSPRAAK HOF

Het Paraguayaanse hooggerechtshof heeft dinsdag besloten dat de verkiezingen door kunnen gaan. Een groep van 22 dissidente parlementariers van de Colorado-partij had bij het hof om uitstel van de verkiezingen gevraagd wegens vermeende onregelmatigheden en fouten in de kiesregisters. Het hof verklaarde de klagers niet ontvankelijk, zonder zich overigens over de inhoud van de klacht uit te spreken.

De Amerikaanse ex-president Jimmy Carter is leider van een van de vele internationale waarnemersteams die deze week de verkiezingen in het Latijnsamerikaanse land volgen. Carter heeft deze taak al in verschillende landen vervuld.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Wonder Struck
18.30 Informe Deportivo (met Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard)
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 TeleCuraçao Special
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Planeta 3: **La Medicina en Cuba**
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

NBC
(kanaal 85)

WOENSDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Quantum Leap (Season finale)
22.00 Law & Order
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC Nightside

USA
(kanaal 83)

WOENSDAG

13.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 Denver, the Last Dinosaur
18.30 Dinosaucers
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: **Wheels of Terror** (1990)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 The Equalizer
02.00 The Equalizer
03.00 Movie: **The Hollywood Detective**

Na uniek vonnis:

Hamburg moet opnieuw naar de stembus

HAMBURG - In de Duitse stadstaat Hamburg worden na een opmerkelijke rechterlijke uitspraak nog deze zomer nieuwe deelstaatverkiezingen gehouden.

Burgemeester Henning Voscherau verklaarde dinsdag in zijn functie van deelstaatpremier dat een datum "zo wordt gekozen dat niet uitgerekend op dat moment een half miljoen kiezers uit Hamburg op Mallorca zijn" om vakantie te vieren. Het is de eerste maal dat in Duitsland (deelstaat-)verkiezingen ongeldig worden verklaard en opnieuw moeten worden gehouden. Het Constitutionele Hof van Hamburg achtte de aanklacht van een lid van de christendemocratische CDU-partij gegrond dat bij de verkiezingen in 1991 de aanwijzing van de CDU-kandidaten niet volgens de kieswet is verlopen.

Tot onze grote droefheid overleed plotseling mijn lieve man, vader, schoonvader en grootvader

WILLEM MATTHIEU

op 1 mei 1993 in de ouderdom van 69 jaar.

Bonaire: **F.E. Matthieu-Leusden**
Maarn: **Peter Matthieu**
Els Matthieu-Marcus
Annemieke
Wouter
Eveline
Maarten

Geen rouwbezoek aan huis. Geen toespraken. Geen bloemen.
Gelegenheid tot condoleren aan het adres:
Rouwkamer 'Onderlinge Hulp'
Kaya Soeur Bartola
Kralendijk op 6 mei 1993 van 14.00 tot 15.00 uur.

Aansluitend vindt de teraardebestelling plaats op de evangelische begraafplaats te Kralendijk.

Funeraria Zepp Wever

Funeraria Zepp Wever

Cu profundo y honda pena nos ta anuncia fallecimento inespera di nos querido esposo, tata, abuelo y ruman.

Sr. JULIO MADURO

na nomber di
su señora : **Ruthy Maduro-Oduber**
su yuinan : **Helena Maduro y yuinan**
Frida Maduro y yuinan
Diana y Franklin Hoek-Maduro y yuinan
Valery y Menno de Jong-Maduro y yui
Julio y Corina Maduro-Ponson y yui
Victor Maduro
Corinne Maduro y yui
Louella y Rigo Oduber-Maduro y yuinan.
Rumannan : **Isenia Gonzalez-Maduro y yuinan**
Elizabeth Croes-Maduro y yuinan
Clara Werleman-Werleman y yuinan
Cuñanan : **Sira Maduro-Tromp y yuinan**
Ofelia Maduro-Bislip y yuinan
Swa : **Benigno Roos y famia.**

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita amigonan, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 6 di Mei 1993, saliendo for di misa San Francisco y despues pa santana catolico na Oranjestad, for di 2'or di merdia e restonan mortal lo ta reposa den misa San Francisco.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aruba, 4 Mei 1993.

Psalm 23
De Heere heeft thuisgehaald onze lieve, zorgzame moeder, groot-en overgrootmoeder

OLIVINE LINZEY

sinds 2 mei 1990 weduwe van Gerrit Hendrik de Koning

*** 2 januari 1921 † 1 mei 1993**

Curaçao : **Sylvester en Nel**
Taiwan : **Max en Lourdes**
Zwolle : **Jan en Cocky**
Meteren : **Evans en Cornelia**
Vollenhove : **Mirjam en Rob**
Klein- en achterkleinkinderen.

Vollenhove, 't Engelse Bos 26
Correspondentie-adres:
Familie R. Beeldman
De Cartouwe 63
8325 CW Vollenhove

De samenkomst zal worden gehouden vrijdag 7 mei om 10.30 uur in de Gereformeerde Kerk Vrijgemaakt aan de Bergkampen 14 te Vollenhove-Kadoelen.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de begraafplaats "De Voorst" te Vollenhove.

Voor aanvang van de samenkomst heeft U gelegenheid tot condoleren van 10.00 tot 10.25 uur.

Geen bloemen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Matige, overdag af en toe vrij krachtige ot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:

De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal naar verwachting geleidelijk aan gaan afzwakken in de komende 24 uur. Van tijd tot tijd zal tegelijkertijd vrij vochtige lucht worden aangevoerd. Als gevolg hiervan kunnen, vooral morgen, enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen. Deze zullen echter over het algemeen van lichte intensiteit en korte duur zijn zodat de huidige droogte nog wel even aan zal houden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 L.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	33	27	0.2
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	neerslag op afstand	33	27	0.0
St Eustatius	zwr bwlkt na rgnbui	31	23	3.7
St Maarten	half bwlkt na rgnbui	30	25	0.6
Amsterdam	licht bewolkt	15	02	sp
Atlanta	onbewolkt	27	14	19.8
Bogotá	zwaar bewolkt	21	12	8.0
Caracas	licht bewolkt	27	21	0.0
Kingston	half bewolkt	32	25	0.0
Miami	licht bewolkt	28	23	0.0
New York	nevel	18	12	0.0
Paramaribo	licht bwlkt na mist	33	2	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	24	1.1
San Juan	zwaar bewolkt	31	23	sp
Sto Domingo	half bewolkt	32	22	0.0

HUIS TE HUUR
In rustige buurt
EEN WOONHUIS
met 3 slaapkamers
2 w.c./badkamers
voor- en achterporch
Gelegen te Fontein
Kaya Ansig 8e district
Huurprijs 875,- p/mnd
Liefst 6 maanden
vooruitbetaling
Tel. 684093

Champagne ontbijt thuis bezorgd!
Bel de
Happy Breakfast Service
tel.: 693953

PAPIAMENTU
(Voor Nederlands-sprekenden)
* Spreekt u Nederlands ?
* Wenst u Papiamentu te leren verstaan en spreken ?
* Wenst u informatie over de Antilliaanse cultuur ?

Vraag s.v.p. informatie op:
Naam:
Adres:
Telefoon:
Dit strookje te sturen naar:
"PAPIAMENTU"
P.O. Box 592

Badsets met loofah Bon Aparte George Maduroweg 21 A

The Decoy
Prachtige kollektie **parfum-flesjes**,
enig kadootje voor moeder!
The Decoy - Bloempot Shopping Center 8 Tel. 369399

Speciaal voor moederdag
hebben wij een grote kollektie ontvangen
om aan de wensen van alle moeders te
voldoen ook de vol-slanke moeder.
Leuke sets, bloesjes, rokken, pantalons,
mooie **tassen** en **accessoires** om mee te
combineren.
RASONABLE
Brievengat en Sta. Maria

TE HUUR
Voor vakantiegangers
voll. gemeub. studio
APPARTEMENT
in Janwe
Naf. 50,-
per pers./per dag
Naf. 75,-
per 2 pers. per dag
Tel. 603297

TE HUUR GEVRAAGD
Appartement
of huis
tot fl. 400,-
voor ouder echtpaar
in rustige omgeving
liefst ongemeubileerd
Inl. Tel. 684862

LEATRON
antenna factory inc.
Ontarioweg 2
Heeft plaats voor
T.V. Antenne Installateurs
Opleiding:
LTS Electro T-Stroom
In bezit van rijbewijs
Tel: 612457/618517

Ontvangen een nieuwe kollektie
Barbara
BH's, Panties en Lilyette BH's
Maten vanaf B tot 3D Cup
"Mi Deseo" Esther Building Caracasbaaiweg 164

TE HUUR AANGEBODEN
Pand Hanchi Snoa # 22
(bekend als Sandwich Shop)
begane grond incl. 2 verdiepingen boven,
per 1 juli 1993.
Geen eetgelegenheid schriftelijke reacties aan
Bestuur Mikve Israel Emanuel, Hanchi Snoa #

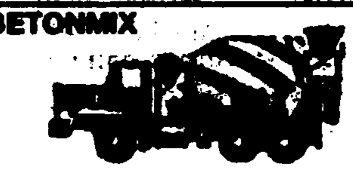
Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.
TE KOOP AANGEBODEN
TE CORONET
Goed onderhouden houten huis, 3 slaapkamers, 1 badkamer, ruim 209 m² eigendomsgrond
ANG. 45.000,-

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Informatie: Tel.: 692018
b.g.g. Tel.: 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

Te huur
HUIS
Carawaraweg
Direkt opleverbaar.
Informatie: tel.
612756, 601567

TE KOOP:
Hooggelegen kavel te Siberie
Zeer mooi panoramisch uitzicht op Flamingopark en zee 5 min. van div. baaien. Totaal 4860 m² eigendomsterrein. Is mogelijk kavel in 2 te splitsen of 6 huizen te bouwen incl. tekeningen en meetbrief.
Prijs NAf.70,- per m².
Tel.: 649633
Fax: 649635 na 18.00 uur.

GROEPSVERMAGERING
Gaat in mei van start o.l.v. een
gediplomeerde diëtiste.
Naast gewichtsverlies is het doel ook het
aanleren van gezonde eetgewoontes, volgens
principes van natuurlijke voeding.
Voor informatie **tel. 379133** (kantooruren)
Na 9 uur s' avonds: **685517.**

BETONMIX

TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand
grind, bewapening
beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

Shade Decoration
Internationaal bedrijf biedt grote sortering kwaliteits
VERTICAL BLINDS
in verschillende kleuren, gefabriceerd op Curaçao voor het hele Caribisch gebied.
Bel Tel.: 378853 of kom langs
Breeweg 51
Fax.: 368485

Brush-A-Tan
BRONZING POWDER
THE INSTANT SUNTAN
Bruin, zonder de schadelijke gevolgen van de zon.

GLAMATONE
COSMETICS
Distributeur:
Bofrei Agencies
Tel: 692166

U moet binnenkort de 2e helft van de
wegenbelasting betalen.
Heeft u reeds aan uw autoverzekering gedacht?
Wij van **Seguro Norman Moron** regelen uw
verzekeringspapieren binnen een minimum van tijd.
SEGUROS NORMAN MORON
Uw professionele verzekeringsadviseur met visie voor zijn klandizie.
Bloempot Shopping Center # 10
Tel: 369966 Fax 369420

Sweet Occasions
The Basket Specialist
adres: Bloempot Shopping Center Unit 16
Verwen moeder op haar dag met:
* mooie opgemaakte manden gevuld met allerlei soorten delicatessen
* Leuke kado-artikelen
* Chocolade in mooie verpakking
* Kadobonnen

Plaats uw bestelling op tijd om
teleurstellingen te voorkomen.
Wij bezorgen gratis.

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curacao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.
TE HUUR
BOTTELIER
goed houten nieuw huis met ...
ANG 2.700,-
Tel.nr.: 681157

Doritos Tortilla Chips van Frito Lay

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
De Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, in samenwerking met de VB Accountants, nodigt belangstellenden uit voor een lezing getiteld:
"Doelmatigheid en overheidsfinanciën"
Gastsprekers zijn de heren:
- Prof Drs A.G. ... accountancy aan de Katholieke Universiteit Brabant;
- G.B. Brink RA; projectbewaker Dubbelboekhouden.

Datum : woensdag 5 mei 1993
Tijd : 20,00 - 22.00 uur
Plaats : Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen
Voertaal : Nederlands
Toegang : Vrij.

Mr. Carl R.T. Camelia
Decaan Faculteit der Sociale
en Economische Wetenschappen.

GEVESTIGD:
DR. F.C.B. ...
Kinderarts / Nefroloog
als opvolgster van Dr. W.H. van den Elzen
Praktijkadres: **Roodeweg 196**
Telefoon: **625736**
Spreekuren: maandag t/m donderdag 2 - 5 uur
's ochtend volgens afspraak

M.n.: het opzetten, reorganiseren, bijhouden en wegwerken van achterstanden in uw geautomatiseerd of niet geautomatiseerd archief.
Richt uw brieven aan No. 20 bureau van dit blad

Te koop:
HYUNDAI STELLAR
in zeer goede staat Bouwjaar 1989
Tel: 371970, 601540

TE HUUR
Gemeubileerd
Appartement
voor een persoon
zitkamer (tv),
slaapkamer (airco)
Badkamer en patio
fl. 1000,- per mnd
incl. electra + water
Rooseveltweg/Mahuma
Tel. 681166

RUM SAN PABLO
Heerlijk en Gezond

Een ♥ voor moeder
Birckenstock Gezondheidssandalen.

Meer dan 50 verschillende modellen.
In vele verschillende kleuren.
Voor kinderen en volwassenen.
Europese maat 24 t/m 50!
Special voor moederdag zijn wij zaterdag 8 mei 1993 non stop open! van 10:00 tot 18:00 uur.
Breeveld
Fleurweg # 19, Julianadorp
Tel. 680239 - Fax. 695239
Open:
Dinsdag 15.00 - 18.00 u.
Donderdag 15.00 - 18.00 u.
Zaterdag 10.00 - 12.00 u.
Met plezier lopen!

HARD ROCK SOCIETY
Vraagt zo spoedig mogelijk
* **Ervaren Kok**
* **Waiters/waitresses en een**
* **Assistent Manager**

Minimaal 2 jaar ervaring in soortgelijke
funkties.
Antillianen genieten de voorkeur.
Gelieve persoonlijk te solliciteren bij
The Hard Rock Society
Keukenplein no. 8 - Tel. 656633

Te koop huis met 3 slaapkamers
incl. airco's Studeerkamer met airco, 2 badkamers, grote gesloten achterporch. Aparte meidenkamer met badkamer. Zeer mooi aangelegde tuin met drupsysteem en deepwell met electrische pomp. Zeer goed beveiligd tegen diefstal. Erfpachtsgrond, groot 1050 m². Prijs: 250.000,- k.k. Alleen voor serieuze gegadigden.
Informatie: tel. 675100

TE KOOP
Caracasbaaiweg
Unieke locatie.
7000 m² commercieel terrein,
geschikt voor vele doeleinden.
Alleen voor serieuze gegadigden.
DUNCAN FRANSZ & PARTNERS REAL ESTATE
PENSTRAAT 101
Phone: 656630 Fax: 656448

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A.,
Tel.: 656225 Fax.: 656721.
TE HUUR
GROOT KWARTIER
woning, ... appartement, ... gemeubileerd en ... door ... tuin
ANG. 2.000,-
Tel.nr.: 681157

Wegens uitbreiding in onze fabriek hebben wij plaats voor operators.
Geïnteresseerden kunnen persoonlijk in de ochtend uren bij onze fabriek solliciteren.
Antillean Paper & Plastic Co. N.V.
Industrial Park Brievengat
Brievengat, Curaçao

VANAF NU ... UW NABESTELLINGEN 2 UUR KLAAR
DUBBELE SERVICE DANKZIJ DUBBELE MACHINE'S

TE KOOP:
3-delig Woonkamer ameublement ...; 3-delig Slaapkamer ameublement ...
Prijs ...
Informatie:
Tel.: 618899 / 617756, 371667 na ... uur.

TE KOOP AANGEBODEN:
KWARTJE KAVEL 88
(Verkavelingsplan "Kwartje")
Een nieuwe 3 slaapkamerwoning, woonkamer, eetkamer, studio, keuken (inrichting inbegrepen) 2 badkamers en voorporch.
686 m2 eigendomsgrond.
Inlichtingen:
CARESTO
Real Estate and Development
Trompetbloemweg 38 - Mahaai
Tel.: 378655 - Fax.: 371606
Service is our Business
AVMT